



Power Bank

OnPower 500

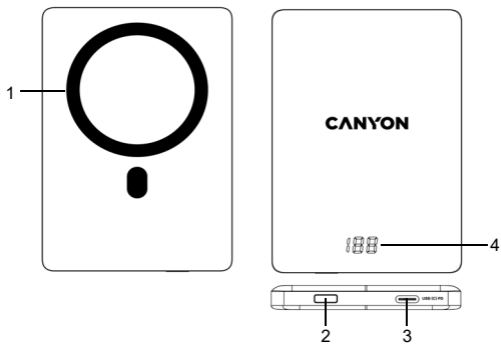
Model: CNS-CPB500

**Articles: CNS-CPB500B
CNS-CPB500G**

QUICK START GUIDE

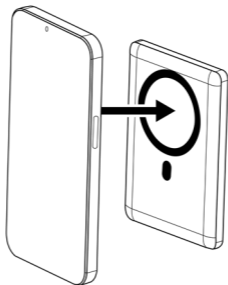
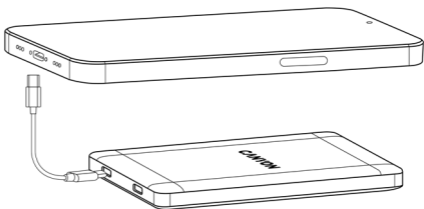
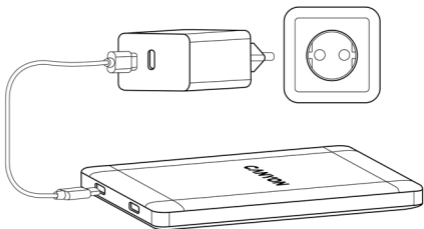
ENG	6
BUL	9
CES	12
DEU	15
ELL	18
EST	21
FRA	24
HRV	27
HUN	30
KAT	33
KAZ	36
LAV	39
LIT	42
POL	45
RON	48
RUS	51
SLK	54
SRP	57
UKR	60

A



B



C**D****E**

GENERAL INFORMATION

The Power Bank is designed for charging devices * corresponding to its output parameters.

OVERVIEW (see Fig. A). 1 – surface for wireless charging of the devices, 2 – power button, 3 – USB (C) PD connector, 4 – display.

MODEL: CNS-CPB500.

ARTICLES: CNS-CPB500B (Interstellar Black), CNS-CPB500G (Star Grey).

DESIGN FEATURES. Size (L×W×H): 101×69×9 mm. Weight: 117 g. Material: aluminum alloy, ABS plastic, polycarbonate. Mounting of smartphone to the power bank: magnetic. Cable length: 0.15 m.

FUNCTIONAL FEATURES. Power supply: USB (C) PD input 5.0 V / 3.0 A (DC); 9.0 V / 2.0 A (DC); USB (C) PD output 5.0 V / 2.4 A (DC); 9.0 V / 2.22 A (DC); wireless output: 5.0 W / 7.5 W / 10.0 W. Battery: non-removable, lithium-ion, 3.89 V, 5,000 mAh. Connection: USB (C) cable. Compatibility with Qi® ** 1.3 wireless charging standard. Magnetic mounting: for smartphones and accessories with MagSafe® *** technology support. Full charging time of the power bank: 2 h 40 min. Display: LED. Operation: temp. 0...+35 °C, RH 10–75 % (non-condensing). Storage: temp. –10...+40 °C, RH 10–75 % (non-condensing).

PACKAGE CONTENTS (see Fig. B): Power Bank, USB (C) cable, Quick Start Guide.

SAFE USE GUIDELINES

Use the device for its intended purpose only. The device is not intended for use by children or persons with physical, mental, or intellectual disabilities without sufficient experience or knowledge and unless they are under the supervision of a person responsible for their safety. Do not use the device if it is damaged. Do not touch the power cable or the device with wet hands. Connect the device to a power supply using a power

* The term "devices" refers to smartphones, tablets, etc.

** Qi® – registered trademark of Wireless Power Consortium, Inc. All rights reserved.

*** MagSafe® – registered trademark of Apple Inc. All rights reserved.

adapter with recommended parameters. Do not attempt to remove the battery yourself. Do not leave the power bank connected to a power supply for a long time after it has reached full charge. Do not expose the device to high temperatures (from heating appliances or direct sunlight) and humidities; avoid ingress of dust and liquids into the connector of the device. Avoid dropping the device; do not disassemble or repair it yourself. Before cleaning the device, ensure it is disconnected from the power source. Do not use chemicals or corrosive detergents, abrasive pastes, or cleaning agents that contain acids and solvents. Clean with a dry or slightly damp cloth only.

Note. If you are not using the device for a long time, charge it every 2–3 months to prevent deep discharge of the battery.

ATTENTION! The device contains magnets. Place and store the device away from objects that may be affected by magnets (credit cards, implantable medical devices, etc.).

ATTENTION! Implantable medical devices should be kept at least 15 cm away from the device.


USE

Note. The magnetic mounting of the power bank is designed for smartphones and accessories with MagSafe® support.

Take the power bank and accessories out of the box; remove packing materials. Before first use, charge it to 100 % by connecting to a power source * (see Fig. E).

ATTENTION! Power adapter is not included. Recommended power adapter parameters: 5.0 V / 3.0 A (DC); 9.0 V / 2.0 A (DC).

Symbols on the device display

PD	Fast charging		Wireless charging
-----------	---------------	---	-------------------

* An electrical outlet or another device matching the input parameters of this power bank may be used as a power source.

Press button (2) once to turn on the device. Connect the device that needs to be charged to the connector (3), as shown in the Fig. D, or place the smartphone on the surface for wireless charging (1), centering it (see Fig. C).

Note. Wireless charging of a smartphone in a case is allowed if the case thickness does not exceed 3 mm.

When finished using the power bank, press button (2) twice to turn it off.

TROUBLESHOOTING

The power bank is not charging. Possible causes: incorrect connection of the power bank to the power source; the cable you are using is damaged. Solutions: check the correctness of the power bank connection to the power source; replace the cable.

The power bank does not charge the connected device via cable. Possible cause: the power bank is discharged. Solution: charge the power bank.

Wireless charging does not work. Possible causes: presence of foreign objects between the charged device and the surface for wireless charging; the charged device does not support wireless charging. Solutions: remove foreign objects, clean the surface for wireless charging; check the compatibility of the charged device with the power bank.

Fast charging does not activate. Possible cause: the cable does not support fast charging. Solution: replace the cable.

If you have any issues, before taking the device back to the store, please contact us by email at support@canyon.eu or via online chat at canyon.eu/user-help-desk.

WARRANTY SERVICE

Warranty – 2 years from the date of retail sale to the end customer, unless otherwise required by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at canyon.eu/warranty-term.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Преносимото зарядно устройство е предназначено за зареждане на устройства^{*}, съответстващи на неговите изходни параметри.

ВЪНШЕН ВИД (вж. фиг. А). 1 – повърхност за безжично зареждане на устройства, 2 – бутон за захранване, 3 – конектор USB (C) PD, 4 – дисплей.

МОДЕЛ: CNS-CPB500.

АРТИКУЛИ: CNS-CPB500B („Interstellar Black“ – черен цвят), CNS-CPB500G („Star Grey“ – сив цвят).

ОСОБЕНОСТИ НА КОНСТРУКЦИЯТА. Размер (Д×Ш×В): 101×69×9 mm. Тегло: 117 g. Материал: алуминиева сплав, ABS пластмаса, поликарбонат. Закрепване на смартфона към зарядното устройство: магнитно. Дължина на кабела: 0,15 m.

ФУНКЦИОНАЛНИ ОСОБЕНОСТИ. Захранване: вход USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); изход USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); безжичен изход: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Батерия: несменяема, литиево-йонна, 3,89 V, 5000 mAh. Свързване: кабел USB (C). Съвместимост със стандарта за безжично зареждане Qi[®] ** 1.3. Магнитно закрепване: за смартфони и аксесоари, поддържащи технологията MagSafe[®] ***. Време за пълно зареждане на зарядното устройство: 2 h 40 min. Дисплей: LED. Експлоатация: темп. 0...+35 °C, отн. вл. 10–75 % (без кондензация). Съхранение: темп. –10...+40 °C, отн. вл. 10–75 % (без кондензация).

КОМПЛЕКТ ЗА ДОСТАВКА (вж. фиг. В): преносимо зарядно устройство, кабел USB (C), кратко ръководство на потребителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Използвайте устройството само по предназначение. Устройството не е предназначено за употреба от деца или лица с ограничени физически, психически или умствени способности, ако нямат достатъчно опит или знания и ако не са под контрола на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не използвайте устройството, ако то е повредено. Не докосвайте захранващия кабел или устройството с мокри ръце. Свържете устройството към източник на захранване чрез захранващ адаптер с препоръчителни параметри. Не се опитвайте да

* Под „устройства“ се разбират смартфони, таблети и др.

** Qi[®] – регистрирана търговска марка на Wireless Power Consortium, Inc. Всички права запазени.

*** MagSafe[®] – регистрирана търговска марка на Apple Inc. Всички права запазени.

изваждате батерията сами. Не оставяйте зарядното устройство свързано към източник на захранване за дълго време, след като е достигнало пълен заряд. Не излагайте устройството на високи температури (от нагревателни уреди, пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте попадането на прах и течности в конектора на устройството. Не допускайте падане на устройството, не разглобявайте и не ремонтирайте устройството самостоятелно. Преди почистване на устройството се уверете, че е изключено от източника на захранване. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, за почистване. Почистването е разрешено със суха или леко влажна кърпа.

Забележка. Ако не използвате устройството дълго време, зареждайте го на всеки 2–3 месеца, за да предотвратите дълбокото разреждане на батерията.

ВНИМАНИЕ! Устройството съдържа магнити. Поставете и съхранявайте устройството далеч от предмети, върху които магнитите могат да окажат влияние (кредитни карти, имплантирани медицински устройства и др.).

ВНИМАНИЕ! Имплантираните медицински устройства трябва да се намират на разстояние не по-малко от 15 cm от устройството.


ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Забележка. Магнитното закрепване на зарядното устройство е предназначено за смартфони и аксесоари, поддържащи технологията MagSafe®.

Издадете зарядното устройство и аксесоарите от кутията и отстранете опаковъчните материали. Преди първата употреба го заредете до 100 %, като го свържете към източник на захранване* (вж. фиг. Е).

ВНИМАНИЕ! Захранващият адаптер не е включен в комплекта за доставка. Препоръчителни параметри на захранващия адаптер: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Условни обозначения на дисплея на устройството

PD	Бързо зареждане		Безжично зареждане
-----------	-----------------	---	--------------------

* Като източник на захранване може да се използва електрически контакт или друго устройство, съответстващо на входните параметри на това зарядно устройство.

Натиснете веднъж бутона (2), за да включите захранването. Свържете устройството, което искате да заредите, към конектора (3), както е показано на фиг. D, или поставете смартфона върху повърхността за безжично зареждане (1), като го позиционирате в центъра (вж. фиг. C).

Забележка. Допуска се безжично зареждане на смартфон в калъф, ако дебелината му не надвишава 3 mm.

Когато приключите с използването на зарядното устройство, натиснете два пъти бутона (2), за да изключите захранването.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

Зарядното устройство не се зарежда. Възможни причини: неправилно свързване на зарядното устройство към източника на захранване; използване на повреден кабел. Решения: проверете дали зарядното устройство е правилно свързано към източника на захранване; сменете кабела.

Зарядното устройство не зарежда свързаното устройство чрез кабел. Възможна причина: зарядното устройство е разредено. Решение: заредете зарядното устройство.

Безжичното зареждане не работи. Възможни причини: наличие на чужди предмети между зареденото устройство и повърхността за безжично зареждане; зареденото устройство не поддържа функция за безжично зареждане. Решения: премахнете чуждите предмети, почистете повърхността за безжично зареждане; проверете съвместимостта на зареденото устройство със преносимото зарядно устройство.

Бързото зареждане не се активира. Възможна причина: кабелът не поддържа функция за бързо зареждане. Решение: сменете кабела.

Ако имате някакви въпроси, преди да занесете устройството в магазин, пишете ни на имейл адрес support@canyon.eu или в чат уеб страница canyon.bg/user-help-desk.

ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Гаранция – 2 години от датата на продажба на дребно на крайния купувач, освен ако не е предвидено друго в местното законодателство. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Допълнителната информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница canyon.bg/warranty-terms.

OBEČNÉ INFORMACE

Přenosná nabíječka je určena k nabíjení zařízení^{*}, která odpovídají výstupním parametrům nabíječky.

VZHLED (viz obr. A). 1 – plocha pro bezdrátové nabíjení zařízení, 2 – tlačítko napájení, 3 – konektor USB (C) PD, 4 – obrazovka.

MODEL: CNS-CPB500.

ARTIKL: CNS-CPB500B („Interstellar Black“ – černá barva), CNS-CPB500G („Star Grey“ – šedá barva).

KONSTRUKČNÍ VLASTNOSTI. Rozměry (D×Š×V): 101×69×9 mm. Hmotnost: 117 g. Materiál: hliníková slitina, ABS plast, polykarbonát. Uchycení chytrého telefonu k nabíječce: magnetické. Délka kabelu: 0,15 m.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI. Napájení: vstup USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); výstup USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); bezdrátový výstup: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Baterie: nevyjímatelná, lithium-iontová, 3,89 V, 5000 mAh. Připojení: kabel USB (C). Kompatibilita se standardem bezdrátového nabíjení Qi[®] ** 1.3. Magnetické uchycení: pro chytré telefony a příslušenství podporující technologii MagSafe[®] ***. Doba plného nabití nabíječky: 2 h 40 min. Obrazovka: LED. Provoz: tepl. 0...+35 °C, rel. vlh. 10–75 % (bez kondenzace). Skladování: tepl. –10...+40 °C, rel. vlh. 10–75 % (bez kondenzace).

OBSAH BALENÍ (viz obr. B): přenosná nabíječka, kabel USB (C), stručný návod k použití.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

^{*} Pojmem „zařízení“ se rozumí chytré telefony, tablety apod.

^{**} Qi[®] – registrovaná ochranná známka Wireless Power Consortium, Inc. Všechna práva vyhrazena.

^{***} MagSafe[®] – registrovaná ochranná známka Apple Inc. Všechna práva vyhrazena.

Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené. Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené. Nedotýkejte se napájecího kabelu ani zařízení mokřými rukama. Připojte zařízení ke zdroji napájení pomocí napájecího adaptéru s doporučenými parametry. Nepokoušejte se vyjmout baterii sami. Nenechávejte nabíječku připojenou ke zdroji napájení delší dobu po dosažení plného nabití. Nevystavujte zařízení vysokým teplotám (od topných zařízení, přímému slunečnímu záření), vysoké vlhkosti, zabraňte vniknutí prachu a kapalin do konektoru zařízení. Zabraňte pádu zařízení, nerozebírejte ani neopravujte jej sami. Před čištěním zařízení se ujistěte, že je odpojeno ze zdroje napájení. K čištění nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla. Čištění lze provádět suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.

Poznámka. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej každé 2–3 měsíce, abyste zabránili hlubokému vybití baterie.

POZOR! Zařízení obsahuje magnety. Umístěte a skladujte zařízení mimo předměty, na které mohou magnety působit (kreditní karty, implantované zdravotnické prostředky apod.).

POZOR! Implantované zdravotnické prostředky by měly být od zařízení vzdáleny nejméně 15 cm.


PROVOZ

Poznámka. Magnetické uchycení nabíječky je určeno pro chytré telefony a příslušenství podporující technologii MagSafe®.

Vyjměte nabíječku a příslušenství z krabice a odstraňte obalový materiál. Před prvním použitím nabíječku nabijte na 100 % připojením ke zdroji napájení * (viz obr. E).

POZOR! Napájecí adaptér není součástí balení. Doporučené parametry napájecího adaptéru: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Vysvětlivky na obrazovce zařízení

PD	Rychlé nabíjení		Bezdrátové nabíjení
-----------	-----------------	---	---------------------

* Jako zdroj napájení lze použít elektrickou zásuvku nebo jiné zařízení odpovídající vstupním parametrům této nabíječky.

Jedním stisknutím tlačítka (2) zapněte napájení. Připojte zařízení, které chcete nabíjet, ke konektoru (3), jak je znázorněno na obr. D, nebo umístěte chytrý telefon na plochu pro bezdrátové nabíjení (1) uprostřed (viz obr. C).

Poznámka. Bezdrátové nabíjení chytrého telefonu v pouzdře je možné, pokud tloušťka pouzdra nepřesahuje 3 mm.

Po ukončení používání nabíječky dvakrát stiskněte tlačítko (2), abyste vypnuli napájení.

ODSTRAŇOVÁNÍ MOŽNÝCH PORUCH

Nabíječka se nenabíjí. Možné příčiny: nesprávné připojení nabíječky ke zdroji napájení; použití poškozeného kabelu. Řešení: zkontrolujte připojení nabíječky ke zdroji napájení; vyměňte kabel.

Nabíječka nenabíjí připojené zařízení přes kabel. Možná příčina: nabíječka je vybitá. Řešení: nabijte nabíječku.

Bezdrátové nabíjení nefunguje. Možné příčiny: přítomnost cizích předmětů mezi nabíjeným zařízením a plochou pro bezdrátové nabíjení; nabíjené zařízení nepodporuje funkci bezdrátového nabíjení. Řešení: odstraňte cizí předměty, vyčistěte plochu pro bezdrátové nabíjení; zkontrolujte kompatibilitu nabíjeného zařízení s přenosnou nabíječkou.

Rychlé nabíjení se neaktivuje. Možná příčina: kabel nepodporuje funkci rychlého nabíjení. Řešení: vyměňte kabel.

Pokud máte jakékoli dotazy, než zařízení odnesete do prodejny, napište nám na support@canyon.eu nebo do chatu na czech.canyon.eu/user-help-desk.

ZÁRUČNÍ SERVIS

Záruka činí 2 roky ode dne maloobchodního prodeje koncovému zákazníkovi, pokud místní zákony nevyžadují jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na webové stránce czech.canyon.eu/warranty-terms.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das tragbare Ladegerät ist für das Aufladen von Geräten^{*}, die seinen Ausgangsparametern entsprechen, vorgesehen.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A). 1 – Fläche für kabelloses Laden von Geräten, 2 – Power-Taste, 3 – USB (C) PD-Anschluss, 4 – Display.

MODELL: CNS-CPB500.

ARTIKEL: CNS-CPB500B („Interstellar Black“ – Schwarz), CNS-CPB500G („Star Grey“ – Grau).

KONSTRUKTIONSMERKMALE. Abmessungen (L×B×H): 101×69×9 mm. Gewicht: 117 g. Material: Aluminiumlegierung, ABS-Kunststoff, Polycarbonat. Befestigung des Smartphones am Ladegerät: magnetisch. Kabellänge: 0,15 m.

FUNKTIONSMERKMALE. Stromversorgung: Eingang USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); Ausgang USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); kabelloser Ausgang: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Akku: nicht entfernbar, Lithium-Ionen-Akku, 3,89 V, 5000 mAh. Anschluss: USB (C)-Kabel. Kompatibilität mit dem Standard für kabelloses Laden Qi[®]** 1.3. Magnetische Befestigung: für Smartphones und Zubehör, die die MagSafe[®]-Technologie*** unterstützen. Ladezeit für vollständige Aufladung des Ladegeräts: 2 h 40 min. Display: LED. Betrieb: Temp. 0...+35 °C, RH 10–75 % (nicht kondensierend). Lagerung: Temp. –10...+40 °C, RH 10–75 % (nicht kondensierend).

LIEFERUMFANG (siehe Abb. B): tragbares Ladegerät, USB (C)-Kabel, Schnellstartanleitung.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Berühren Sie das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Schließen Sie das Gerät über einen Netzadapter mit den empfohlenen

^{*} Unter „Geräten“ werden Smartphones, Tablets, usw. verstanden.

^{**} Qi[®] – eingetragenes Warenzeichen von Wireless Power Consortium, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

^{***} MagSafe[®] – eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Parametern an eine Stromquelle an. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu entfernen. Lassen Sie das Ladegerät nicht für längere Zeit an einer Stromquelle angeschlossen, nachdem es die volle Ladung erreicht hat. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (durch Heizgeräte, direktes Sonnenlicht) und keiner hohen Luftfeuchtigkeit aus und vermeiden Sie, dass Staub und Flüssigkeiten in den Geräteanschluss gelangen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und reparieren Sie es nicht selbst. Stellen Sie vor der Reinigung des Geräts sicher, dass es von der Stromversorgung getrennt ist. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen und aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte. Die Reinigung ist mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch zulässig.

Hinweis. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es alle 2–3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.

ACHTUNG! Das Gerät enthält Magnete. Platzieren und lagern Sie das Gerät fern von Gegenständen, die durch Magnete beeinflusst werden können (Kreditkarten, implantierte medizinische Geräte usw.).

ACHTUNG! Implantierte medizinische Geräte sollten mindestens 15 cm vom Gerät entfernt gehalten werden.


BETRIEB

Hinweis. Die magnetische Befestigung des Ladegeräts ist für Smartphones und Zubehör vorgesehen, die MagSafe®-Technologie unterstützen.

Nehmen Sie das Ladegerät und Zubehör aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung zu 100 % auf, indem Sie es an eine Stromquelle anschließen* (siehe Abb. E).

ACHTUNG! Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Empfohlene Parameter des Netzadapters: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Symbole auf dem Gerätedisplay

PD	Schnellladung		Kabelloses Laden
-----------	---------------	---	------------------

* Als Stromquelle kann eine Steckdose oder ein anderes Gerät verwendet werden, das den Eingabeparametern dieses Ladegeräts entspricht.

Drücken Sie die Taste (2) einmal, um das Gerät einzuschalten. Schließen Sie das zu ladendes Gerät an den Anschluss (3) gemäß der Abb. **D** an, oder legen Sie das Smartphone auf die Fläche für kabelloses Laden (1) und zentrieren Sie es (siehe Abb. **C**).

Hinweis. Das kabellose Laden eines Smartphones in einer Hülle ist zulässig, wenn deren Dicke 3 mm nicht überschreitet.

Wenn Sie das Ladegerät nicht mehr benötigen, drücken Sie zweimal auf die Taste (2), um das Gerät auszuschalten.

BESEITIGUNG MÖGLICHER FEHLFUNKTIONEN

Das Ladegerät lädt nicht. Mögliche Ursachen: falscher Anschluss des Ladegeräts an die Stromquelle; Verwendung eines beschädigten Kabels. Lösungen: Überprüfen Sie, ob das Ladegerät richtig an die Stromquelle angeschlossen ist; ersetzen Sie das Kabel.

Das Ladegerät lädt das angeschlossene Gerät nicht über das Kabel. Mögliche Ursache: Das Ladegerät ist entladen. Lösung: Laden Sie das Ladegerät.

Das kabellose Aufladen funktioniert nicht. Mögliche Ursachen: Fremdkörper zwischen dem zu ladendes Gerät und der Fläche für kabelloses Laden; das zu ladendes Gerät unterstützt keine kabellose Ladefunktion. Lösungen: Entfernen Sie Fremdkörper, reinigen Sie die Fläche für kabelloses Laden; überprüfen Sie die Kompatibilität des zu ladenden Geräts mit dem tragbaren Ladegerät.

Schnellladung wird nicht aktiviert. Mögliche Ursache: Das Kabel unterstützt keine Schnellladefunktion. Lösung: Ersetzen Sie das Kabel.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@canyon.eu oder chatten Sie mit uns unter de.canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIELEISTUNGEN

Garantie – 2 Jahre ab dem Datum des Einzelhandelsverkaufs an den Endkunden, es sei denn, die örtlichen Gesetze schreiben etwas anderes vor. Die Nutzungsdauer entspricht der Garantiezeit. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter de.canyon.eu/warranty-terms.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ο φορητός φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να φορτίζει συσκευές* που ταιριάζουν με τις παραμέτρους εξόδου του.

ΕΜΦΑΝΙΣΗ (βλ. εικ. Α). 1 – επιφάνεια για ασύρματη φόρτιση συσκευών, 2 – κουμπί λειτουργίας, 3 – υποδοχή USB (C) PD, 4 – οθόνη.

ΜΟΝΤΕΛΟ: CNS-CPB500.

SKU: CNS-CPB500B («Interstellar Black» – μαύρο χρώμα), CNS-CPB500G («Star Gray» – γκρι χρώμα).

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 101×69×9 χλστ. Βάρος: 117 γρ. Υλικό: κράμα αλουμινίου, πλαστικό ABS, πολυανθρακικό. Στερέωση του smartphone στον φορτιστή: μαγνητική. Μήκος καλωδίου: 0,15 μ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ. Τροφοδοσία: είσοδος USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC)· 9,0 V / 2,0 A (DC)· έξοδος USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC)· 9,0 V / 2,22 A (DC)· ασύρματη έξοδος: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Μπαταρία: μη αφαιρούμενη, ιόντων λιθίου, 3,89 V, 5000 mAh. Σύνδεση: καλώδιο USB (C). Συμβατή με το πρότυπο ασύρματης φόρτισης Qi®** 1.3. Μαγνητική βάση: για smartphone και αξεσουάρ που υποστηρίζουν την τεχνολογία MagSafe®***. Χρόνος πλήρους φόρτισης: 2 ώρες και 40 λεπτά. Οθόνη: LED. Λειτουργία: θερμ. 0...+35 °C, σχ. υγρ. 10–75% (χωρίς συμπύκνωση). Αποθήκευση: θερμ. –10...+40 °C, σχ. υγρ. 10–75% (χωρίς συμπύκνωση).

ΣΕΤ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ (βλ. εικ. Β): φορητός φορτιστής, καλώδιο USB (C), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εάν δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις και εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Συνδέστε τη συσκευή στην πηγή τροφοδοσίας χρησιμοποιώντας έναν μετασχηματιστή

* Με τον όρο «συσκευές» εννοούμε smartphones, tablets κλπ.

** Το Qi® είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα της Wireless Power Consortium, Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

*** Το MagSafe® είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα της Apple Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

ρεύματος με τις συνιστώμενες ρυθμίσεις. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε μόνοι σας την μπαταρία. Μην αφήνετε το φορτιστή συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας για μεγάλο χρονικό διάστημα αφού φτάσετε σε πλήρη φόρτιση. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες (από συσκευές θέρμανσης, άμεσο ηλιακό φως), υψηλή υγρασία και αποφύγετε τη διοχέτευση σκόνης και υγρών στην υποδοχή της συσκευής. Μην ρίχνετε τη συσκευή και μην την αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε μόνοι σας. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από την πηγή τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες για τον καθαρισμό. Ο καθαρισμός μπορεί να γίνει με στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί.

Σημείωση. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε τη συσκευή μια φορά σε κάθε 2–3 μήνες για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Η συσκευή περιέχει μαγνήτες. Τοποθετήστε και αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από αντικείμενα που ενδέχεται να επηρεαστούν από μαγνήτες (πιστωτικές κάρτες, εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές κλπ.).

ΠΡΟΣΟΧΉ! Οι εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές πρέπει να φυλάσσονται σε απόσταση τουλάχιστον 15 εκ. από τη συσκευή.


ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση. Η μαγνητική βάση του φορτιστή έχει σχεδιαστεί για smartphone και αξεσουάρ που υποστηρίζουν την τεχνολογία MagSafe®.

Αφαιρέστε τον φορτιστή και τα αξεσουάρ από το κουτί και αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας. Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε το στο 100% συνδεδεοντάς το σε μια πηγή τροφοδοσίας* (βλ. εικ. E).

ΠΡΟΣΟΧΉ! Ο προσαρμογέας ρεύματος δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο της παράδοσης. Συνιστώμενες παράμετροι τροφοδοτικού: 5,0 V / 3,0 A (DC)· 9,0 V / 2,0 A (DC).

Σύμβολα στην οθόνη της συσκευής

PD	Γρήγορη φόρτιση		Ασύρματος φορτιστής
-----------	-----------------	---	---------------------

* Η πηγή τροφοδοσίας μπορεί να είναι μια ηλεκτρική πρίζα ή άλλη συσκευή που πληροί τις παραμέτρους εισόδου αυτού του φορτιστή.

Πατήστε το κουμπί (2) μία φορά για να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία. Συνδέστε τη συσκευή που θα φορτιστεί στη υποδοχή (3) όπως φαίνεται στην εικ. **D** ή τοποθετήστε το smartphone στην επιφάνεια για ασύρματης φόρτισης (1), τοποθετώντας την στο κέντρο (βλ. εικ. **C**).

Σημείωση. Η ασύρματη φόρτιση του smartphone επιτρέπεται σε περίπτωση που το πάχος της δεν υπερβαίνει τα 3 χλστ.

Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση του φορτιστή, πατήστε το κουμπί (2) δύο φορές για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ο φορτιστής δεν φορτίζει. Πιθανές αιτίες: λανθασμένη σύνδεση του φορτιστή στην πηγή τροφοδοσίας· χρήση κατεστραμμένου καλωδίου. Λύσεις: ελέγξτε ότι ο φορτιστής είναι σωστά συνδεδεμένος στην πηγή τροφοδοσίας· αντικαταστήστε το καλώδιο.

Ο φορτιστής δεν φορτίζει τη συνδεδεμένη συσκευή μέσω του καλωδίου. Πιθανή αιτία: ο φορτιστής είναι αποφορτισμένος. Λύση: φορτίστε το φορτιστή.

Η ασύρματη φόρτιση δεν λειτουργεί. Πιθανές αιτίες: υπάρχουν ξένα αντικείμενα μεταξύ της συσκευής που φορτίζεται και της επιφάνειας για ασύρματης φόρτισης· η συσκευή που φορτίζεται δεν υποστηρίζει ασύρματη φόρτιση. Λύσεις: αφαιρέστε ξένα αντικείμενα, καθαρίστε την επιφάνεια για ασύρματης φόρτισης· ελέγξτε τη συμβατότητα της συσκευής που φορτίζεται με τον ασύρματο φορτιστή.

Η γρήγορη φόρτιση δεν είναι ενεργοποιημένη. Πιθανή αιτία: το καλώδιο δεν υποστηρίζει γρήγορη φόρτιση. Λύση: αντικαταστήστε το καλώδιο.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, προτού πάρετε τη συσκευή σας στο κατάστημα, γράψτε μας στη διεύθυνση support@canyon.eu ή συνομιλήστε στην ιστοσελίδα canyon.com.gr/user-help-desk.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Εγγύηση – 2 χρόνια από την ημερομηνία λιανικής πώλησης στον τελικό αγοραστή, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής ισούται με την περίοδο εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα canyon.com.gr/warranty-terms.

ÜLDINFO

Kaasaskantav laadija on mõeldud seadmete * laadimiseks, mis vastavad selle väljundparameetritele.

VÄLIMUS (vt joonis A). 1 – pind seadmete juhtmevabaks laadimiseks, 2 – toitenupp, 3 – USB (C) PD pesa, 4 – ekraan.

MUDEL: CNS-CPB500.

TOOTEKOODID: CNS-CPB500B („Interstellar Black“ – must), CNS-CPB500G („Star Grey“ – hall).

DISAINI OMADUSED. Mõõtmed (P×L×K): 101×69×9 mm. Kaal 117 g. Materjal: alumiiniumisulam, ABS-plastik, polükarbonaat. Nutitelefoni kinnitus laadija külge: magnetiline. Kaabli pikkus: 0,15 m.

FUNKTSIONAALSED OMADUSED. Elektritoide: sisend USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); väljund USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); juhtmevaba väljund: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Aku: mittevahetatav, liitium-ioonaku, 3,89 V, 5000 mAh. Ühendus: USB (C) kaabel. Ühilduvus standardse juhtmevaba laadijaga Qi® ** 1.3. Magnetkinnitus: nutitelefonidele ja tarvikutele, mis toetavad MagSafe® tehnoloogiat ***. Aeg aku täislaadimiseks: 2 t 40 min. Ekraan: LED. Kasutamine: temp. 0...+35 °C, suht. õhun. 10–75 % (ilma kondensatsioonita). Hoiustamine: temp. –10...+40 °C, suht. õhun. 10–75 % (ilma kondensatsioonita).

TARNEKOMPLEKT (vt joonis B): kaasaskantav laadija, USB (C) kaabel, lühike kasutusjuhend.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimekusega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise osas jälginud või juhendanud. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Ärge puudutage

* Seadmete all mõeldakse nutitelefone, tahvelarvuteid jm.

** Qi® – registreeritud kaubamärk Wireless Power Consortium, Inc. Kõik õigused kaitstud.

*** MagSafe® – registreeritud kaubamärk Apple Inc. Kõik õigused kaitstud.

toitekaablit või seadet märgade kätega. Ühendage seadet toiteallikaga soovitatud parameetritega toiteadapteri kaudu. Ärge proovige ise akut eemaldada. Ärge jätke laadijat pikaks ajaks toiteallikasse, kui laaditav seade on täielikult laetud. Ärge hoidke seadet kõrge temperatuuri (kütteseadmete, otsese päikesevalguse) ja kõrge niiskuse käes, vältige seadme pesasse tolmu ja vedelike sattumist. Vältige seadme kukkumist, ärge võtke seadet lahti ega parandage seda ise. Enne seadme puhastamist veenduge, et see on toiteallikast lahutatud. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid. Puhastamine on lubatud kuiva või kergelt niiske lapiga.

Märkus. Kui te ei kasuta seadet pikka aega, laadige seda iga 2–3 kuu tagant, et vältida aku täielikku tühjenemist.

TÄHELEPANU! Tootes on kasutatud magneteid. Hoidke ja hoiustage eemal esemetest, mis võivad mõjutada magnetite tööd (pangakaardid, implanteeritavad meditsiiniseadmed jne).

TÄHELEPANU! Implanteeritavad meditsiiniseadmed peavad olema seadmest vähemalt 15 cm eemal.


KASUTAMINE

Märkus. Laadijamagnetkinnitus on mõeldud nutitelefonidele ja tarvikutele, mis toetavad MagSafe® tehnoloogiat.

Võtke laadija ja tarvikud karbist välja, eemaldage pakkematerjalid. Enne esimest kasutamist laadige see kuni 100%-ni, ühendades toiteallikaga* (vt joonis E).

TÄHELEPANU! Toiteadapter ei kuulu tarnekomplekti. Toiteadapteri soovituslikud parameetrid: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Sümbolid seadme ekraanil

PD	Kiirlaadimine		Juhtmevaba laadimine
-----------	---------------	---	----------------------

* Toiteallikana võib kasutada pistikupesa või muud seadet, mis vastab antud laadija sisendparameetritele.

Toite sisselülitamiseks vajutage üks kord nuppu (2). Ühendage seade, mida soovite laadida, pesaga (3), nagu on näidatud joonisel **D**, või paigutage nutitelefon juhtmevaba laadija pinnale (1), asetades see keskele (vt joonis **C**).

Märkus. Juhtmevaba laadimine on võimalik ka nutitelefoni ümbrisega, kui selle paksus on kuni 3 mm.

Kui olete laadija kasutamise lõpetanud, vajutage kaks korda nuppu (2), et toide välja lülitada.

VÕIMALIKE RIKETE KÕRVALDAMINE

Laadija ei lae. Võimalik põhjus: laadija vale ühendamine toiteallikaga; kahjustatud kaabli kasutamine. Lahendus: kontrollige, kas laadija on toiteallikaga õigesti ühendatud; vahetage kaabel uue vastu.

Laadija ei lae sellega ühendatud seadet läbi kaabli. Võimalik põhjus: laadija on laadimata. Lahendus: laadige laadija.

Juhtmevaba laadimine ei tööta. Võimalik põhjus: võõrkehad laaditava seadme ja juhtmevaba laadija pinna vahel; laaditav seade ei toeta juhtmevaba laadimist. Lahendus: eemaldage võõrkehad, puhastage juhtmevaba laadija pind; kontrollige laaditava seadme ja juhtmevaba laadija ühilduvust.

Kiirlaadimise aktiveerimine ebaõnnestub. Võimalik põhjus: kaabel ei toeta kiirlaadimisfunktsiooni. Lahendus: vahetage kaabel välja.

Kui teil on küsimusi, enne seadme viimist kauplusesse, saatke meile e-kiri aadressil support@canyon.eu või vestle meiega aadressil canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIITEENUS

Garantii – 2 aastat alates jaemüügi kuupäevast lõpptarbijale, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Kasutusiga on võrdne garantiiajaga. Lisateave garantii kohta on saadaval veebilehel canyon.eu/warranty-terms.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La batterie externe est conçue pour recharger les appareils* dont les paramètres de sortie correspondent aux siens.

ASPECT (voir fig. A). 1 – surface de recharge sans fil d'appareils, 2 – bouton d'alimentation, 3 – port USB (C) PD, 4 – écran.

MODÈLE : CNS-CPB500.

ARTICLES : CNS-CPB500B (« Interstellar Black » – couleur noire), CNS-CPB500G (« Star Grey » – couleur grise).

CARACTÉRISTIQUES DU DESIGN. Dimensions (L×L×H) : 101×69×9 mm. Poids : 117 g. Matériau : alliage d'aluminium, plastique ABS, polycarbonate. Fixation du smartphone à la batterie externe : magnétique. Longueur du câble : 0,15 m.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES. Alimentation électrique : entrée USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC) ; 9,0 V / 2,0 A (DC) ; sortie USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC) ; 9,0 V / 2,22 A (DC) ; sortie sans fil : 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Batterie : non amovible, lithium-ion, 3,89 V, 5 000 mAh. Connexion : câble USB (C). Compatible avec la norme de recharge sans fil Qi®** 1.3. Fixation magnétique : pour smartphones et accessoires prenant en charge la technologie MagSafe®***. Temps de recharge complète de la batterie externe : 2 h 40 min. Écran : LED. Fonctionnement : temp. 0...+35 °C, HR 10–75 % (sans condensation). Stockage : temp. –10...+40 °C, HR 10–75 % (sans condensation).

CONTENU DE L'EMBALLAGE (voir fig. B) : batterie externe, câble USB (C), guide de démarrage rapide.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, sauf si elles disposent d'une expérience ou de connaissances suffisantes ou si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Ne touchez pas le cordon d'alimentation ou l'appareil avec des mains mouillées. Connectez l'appareil à une source d'alimentation à l'aide d'un adaptateur secteur

* Le terme « appareils » désigne les smartphones, les tablettes, etc.

** Qi® – marque déposée de Wireless Power Consortium, Inc. Tous droits réservés.

*** MagSafe® – marque déposée d'Apple Inc. Tous droits réservés.

avec les caractéristiques recommandées. N'essayez pas de retirer la batterie vous-même. Ne laissez pas la batterie externe connectée à la source d'alimentation pendant une longue période après que la charge soit complète. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées (appareils de chauffage, lumière directe du soleil), à une forte humidité, évitez la pénétration de poussières ou de liquides dans le port de l'appareil. Ne faites pas tomber l'appareil, ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même. Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas connecté à la source d'alimentation. N'utilisez pas de détergents chimiques et agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants pour le nettoyage. Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide pour le nettoyage.

Note. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez-le tous les 2–3 mois pour éviter une décharge profonde de la batterie.

ATTENTION ! L'appareil contient des aimants. Placez et rangez l'appareil loin des objets pouvant être affectés par des aimants (cartes bancaires, dispositifs médicaux implantés, etc.).

ATTENTION ! Les dispositifs médicaux implantés doivent se trouver à une distance d'au moins 15 cm de l'appareil.


UTILISATION

Note. La fixation magnétique de la batterie externe est conçue pour les smartphones et accessoires prenant en charge la technologie MagSafe®.

Déballiez la batterie externe et les accessoires, enlevez les matériaux d'emballage. Avant la première utilisation, connectez la batterie à une source d'alimentation* et chargez-la à 100 % (voir fig. E).

ATTENTION ! Adaptateur secteur non fourni. Paramètres recommandés de l'adaptateur secteur : 5,0 V / 3,0 A (DC) ; 9,0 V / 2,0 A (DC).

Symboles sur l'écran de l'appareil

PD	Chargement rapide		Chargement sans fil
-----------	-------------------	---	---------------------

* Une prise électrique ou un autre appareil correspondant aux paramètres d'entrée de la batterie externe peut être utilisé comme source d'alimentation.

Appuyez une fois sur le bouton (2) pour mettre l'appareil en marche. Connectez l'appareil à recharger au port (3), comme indiqué à la fig. D, ou placez votre smartphone au centre de la surface de recharge sans fil (1) (voir fig. C).

Note. La recharge sans fil du smartphone dans un étui est possible si l'épaisseur de celui-ci ne dépasse pas 3 mm.

Après utilisation de la batterie externe, appuyez deux fois sur le bouton (2) pour éteindre l'alimentation.

DÉPANNAGE

La batterie externe ne se charge pas. Causes possibles : connexion incorrecte de la batterie externe à la source d'alimentation ; utilisation d'un câble endommagé. Solutions : vérifiez la connexion de la batterie externe à la source d'alimentation ; remplacez le câble.

La batterie externe ne recharge pas l'appareil connecté via le câble. Cause possible : la batterie externe est déchargée. Solution : charger la batterie externe.

La charge sans fil ne fonctionne pas. Causes possibles : présence d'objets étrangers entre l'appareil à recharger et la surface de recharge sans fil ; l'appareil à recharger ne prend pas en charge la fonction de recharge sans fil. Solutions : retirez les objets étrangers, nettoyez la surface de recharge sans fil ; vérifiez la compatibilité de l'appareil à recharger avec la batterie externe avec la fonction de recharge sans fil.

Le chargement rapide ne s'active pas. Cause possible : le câble ne prend pas en charge la fonction de chargement rapide. Solution : remplacez le câble.

Si vous avez des questions, avant d'apporter votre appareil au magasin, veuillez nous contacter par e-mail à support@canyon.eu ou par chat en ligne sur canyon.eu/user-help-desk.

SERVICE DE GARANTIE

Garantie – 2 ans à compter de la date de vente au détail au client final, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie équivaut à la période de garantie. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur canyon.eu/warranty-terms.

OPĆE INFORMACIJE

Prijenosni punjač namijenjen je za punjenje uređaja ^{*}, koji odgovaraju njegovim izlaznim parametrima.

IZGLED (v. sliku A). 1 – površina za bežično punjenje uređaja, 2 – gumb za napajanje, 3 – USB (C) PD priključak, 4 – zaslon.

MODEL: CNS-CPB500.

ARTIKLI: CNS-CPB500B ("Interstellar Black" – u crnoj boji), CNS-CPB500G ("Star Grey" – u sivoj boji).

ZNAČAJKE DIZAJNA. Dimenzije (D×Š×V): 101×69×9 mm. Težina: 117 g. Materijal: aluminijska legura, ABS plastika, polikarbonat. Pričvršćivanje pametnog telefona na punjač: magnetsko. Duljina kabela: 0,15 m.

FUNKCIONALNE OSOBINE. Napajanje: USB (C) PD ulaz 5.0 V / 3.0 A; 9.0 V / 2.0 A (DC); USB (C) PD izlaz 5.0 V / 2.4 A (DC); 9.0 V / 2.22 A (DC); bežični izlaz 5.0 W / 7.5 W / 10.0 W. Baterija: ugrađena, Li-ion, 3.89 V, 5000 mAh. Povezivanje: USB (C) kabel. Kompatibilnost sa standardom bežičnog punjenja Qi[®] ^{**} 1.3. Magnetsko pričvršćivanje: za pametne telefone i dodatke koji podržavaju tehnologiju MagSafe[®] ^{***}. Vrijeme potpunog punjenja punjača: 2 sata 40 min. Zaslon: LED. Korištenje: temp. 0...+35 °C, rel. vl. 10–75 % (bez kondenzacije). Skladištenje: temp. –10...+40 °C, rel. vl. 10–75 % (bez kondenzacije).

PAKET ISPORUKE (v. sliku B): prijenosni punjač, USB (C) kabel, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Koristite uređaj samo u svrhu kojoj je namijenjen. Uređaj nije namijenjen uporabi od strane djece ili osoba s ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako nemaju dovoljno iskustva ili znanja i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Nemojte dodirivati kabel za napajanje ili uređaj mokrim rukama. Priključite uređaj

^{*} Pojam "uređaji" odnosi se na pametne telefone, tablete i sl.

^{**} Qi[®] je registrirani zaštitni znak Wireless Power Consortium, Inc. Sva prava pridržana.

^{***} MagSafe[®] je registrirani zaštitni znak Apple Inc. Sva prava pridržana.

na izvor napajanja pomoću strujnog adaptera preporučenih parametara. Ne pokušavajte izvaditi bateriju. Ne ostavljajte punjač priključen na izvor napajanja dulje vrijeme nakon što je potpuno napunjen. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od grijaćih uređaja, izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlazi i izbjegavajte prodor prašine i tekućina u priključak uređaja. Nemojte bacati uređaj niti da ga sami rastavljate ili popravljate. Prije čišćenja uređaja uvjerite se da je isključen iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala. Za čišćenje obrišite uređaj samo suhom ili blago vlažnom krpom.

Napomena. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, punite ga svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije.

POZOR! Uređaj sadrži magnete. Namještavajte odnosno čuvajte uređaj što dalje od predmeta na koje magneti mogu utjecati (kreditne kartice, implantirani medicinski uređaji i sl.).

POZOR! Implantirane medicinske komponente treba držati na udaljenosti od najmanje 15 cm od uređaja.


KORIŠTENJE

Napomena. Magnetska površina punjača namijenjena je za pametne telefone i dodatke koji podržavaju tehnologiju MagSafe®.

Izvadite punjač i dodatke iz kutije i uklonite ambalažne materijale. Prije prve uporabe napunite ga do 100 %, povezivanjem na izvor napajanja* (v. sliku E).

POZOR! Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Preporučeni parametri adaptera za napajanje: 5.0 V / 3.0 A (DC), 9.0 V / 2.0 A (DC).

Konvencionalne oznake na zaslonu uređaja

PD	Brzo punjenje		Bežično punjenje
-----------	---------------	---	------------------

* Kao izvor napajanja može se koristiti električna utičnica ili drugi uređaj koji odgovara ulaznim parametrima ovog punjača.

Pritisnite gumb (2) jednom da uključite uređaj. Povežite uređaj koji želite napuniti na priključak (3), kao što je prikazano na slici **D**, ili stavite pametni telefon na površinu za bežično punjenje (1), centrirajući ga (v. sliku **C**).

Napomena. Dopušteno je bežično punjenje pametnog telefona u futroli debljine ispod 3 mm.

Kada završite s korištenjem punjača, dvaput pritisnite gumb (2) kako da sključite napajanje.

OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

Punjač se ne puni. Mogući uzroci: pogrešno povezivanje punjača na izvor napajanja; uporaba oštećenog kabela. Rješenja: provjerite ispravnost povezivanja punjača na izvor napajanja; zamijenite kabel.

Punjač ne puni povezani uređaj putem kabela. Mogući uzrok: punjač je ispražnjen. Rješenje: napunite punjač.

Bežično punjenje ne radi. Mogući uzroci: između uređaja koji se puni i površine za bežično punjenje ima nekih predmeta; uređaj koji se puni ne podržava funkciju bežičnog punjenja. Rješenja: uklonite strane predmete, očistite površinu za bežično punjenje; provjerite kompatibilnost uređaja koji se puni s prijenosnim punjačem.

Brzo punjenje se ne aktivira. Mogući uzrok: kabel ne podržava funkciju brzog punjenja. Rješenje: zamijenite kabel.

Ako imate bilo kakvih pitanja, prije nego što vratite uređaj u prodavnicu, pošaljite nam e-poruku na: support@canyon.eu ili razgovarajte uživo na: canyon.eu/user-help-desk.

JAMSTVENO SERVISIRANJE

Jamstvo je 2 godine od datuma maloprodaje krajnjem kupcu, osim ako nije drugačije određeno lokalnim zakonodavstvom. Uporabni rok je jednak jamstvenom roku. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A hordozható töltőkészülék olyan készülékek töltésére szolgál^{*}, amelyek megfelelnek a kimeneti paramétereinek.

KÜLSŐ NÉZET (lásd az A ábrát). 1 – vezeték nélküli töltőfelület készülékek számára, 2 – bekapcsológomb, 3 – USB (C) PD csatlakozó, 4 – kijelző.

MODELL: CNS-CPB500.

CIKKSZÁMOK: CNS-CPB500B („Interstellar Black” – fekete szín), CNS-CPB500G („Star Grey” – szürke szín).

TERVEZÉSI JELLEMZŐK. Méret (H×SZ×M): 101×69×9 mm. Súly: 117 g. Anyag: alumíniumötvözet, ABS műanyag, polikarbonát. Okostelefon rögzítése a töltőkészülékhez: mágneses. Kábel hossza: 0,15 m.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK. Elektromos áramellátás: bemenet USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); kimenet USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); vezeték nélküli kimenet: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Akkumulátor: nem eltávolítható, lítium-ion, 3,89 V, 5000 mAh. Csatlakozás: USB (C) kábel. Kompatibilis a Qi[®] ** 1.3 vezeték nélküli töltési szabvánnyal. Mágneses rögzítés: MagSafe[®] *** technológiát támogató okostelefonokhoz és tartozékokhoz. A töltőkészülék teljes feltöltésének ideje: 2 h 40 min. Kijelző: LED. Üzemeltetés: hőm. 0...+35 °C, rel. pt. 10–75 % (kondenzáció nélkül). Tárolás: hőm. –10...+40 °C, rel. pt. 10–75 % (kondenzáció nélkül).

ELLÁTÁSI CSOMAG (lásd a B ábrát): hordozható töltőkészülék, USB (C) kábel, gyors üzembe helyezési útmutató.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A készüléket csak rendeltetés szerűen használja. A készülék nem gyermekek vagy korlátozott fizikai, mentális vagy szellemi képességű személyek általi használatra készült, hacsak nincs meg a megfelelő tapasztalatuk vagy tudásuk, vagy nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. Ne érintse meg a tápkábelt vagy a készüléket nedves kézzel. Csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz egy ajánlott

^{*} Az „készülékek” alatt okostelefonokat, táblagépeket és egyebet értünk.

^{**} Qi[®] – a Wireless Power Consortium, Inc. bejegyzett védjegye. Minden jog fenntartva.

^{***} MagSafe[®] – az Apple Inc. bejegyzett védjegye. Minden jog fenntartva.

paraméterekkel rendelkező hálózati adapterrel. Ne próbálja meg saját maga eltávolítani az akkumulátort. Ne hagyja a töltőkészüléket hosszú ideig csatlakoztatva az áramforráshoz, miután teljesen feltöltődött. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek (fűtőberendezésektől, közvetlen napfénytől), magas páratartalomnak, kerülje, hogy por és folyadékok kerüljenek a készülék csatlakozójába. Ne ejtse le, ne szedje szét és ne javítsa meg a készüléket saját maga. A készülék tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy az nincs az áramforráshoz csatlakoztatva. Ne használjon vegyi és agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó termékeket a tisztításhoz. A tisztítás száraz vagy enyhén nedves ruhával megengedett.

Megjegyzés. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, 2–3 havonta töltsse fel, hogy megakadályozza az akkumulátor mélykisülését.

FIGYELEM! Az készülék mágneseket tartalmaz. Helyezze és tárolja a készüléket olyan tárgyaktól távol, amelyekre a mágnesek hatással lehetnek (hitelkártyák, beültetett orvosi készülékek stb.).

FIGYELEM! A beültetett orvosi készülékeket legalább 15 cm távolságra kell tartani a készüléktől.


ÜZEMELTETÉS

Megjegyzés. A töltőkészülék mágneses rögzítése okostelefonokhoz és tartozékokhoz készült, amelyek támogatják a MagSafe® technológiát.

Vegye ki a töltőkészüléket és a tartozékokat a dobozból, távolítsa el a csomagolóanyagokat. Az első használat előtt töltsse fel 100%-ra, csatlakoztatva egy áramforráshoz* (lásd az E ábrát).

FIGYELEM! Az ellátási csomag nem tartalmazza a tápegységet. Ajánlott tápegység paraméterek: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Az készülék kijelzőjén található jelzések

PD	Gyors töltés		Vezeték nélküli töltés
-----------	--------------	---	------------------------

* Áramforrásként elektromos aljzat vagy más, a töltőkészülék bemeneti paramétereinek megfelelő készülék használható.

Nyomja meg egyszer a (2) gombot a tápegység bekapcsolásához. Csatlakoztassa a feltöltendő készüléket a (3) csatlakozóhoz, a **D** ábrán látható módon, vagy helyezze az okostelefont a vezeték nélküli töltőfelületre (1), középre igazítva (lásd a **C** ábrát).

Megjegyzés. Az okostelefon vezeték nélkül tölthető tokban is, ha a tok vastagsága nem haladja meg a 3 mm.

A töltőkészülék használatának befejezése után nyomja meg kétszer a (2) gombot a tápellátás kikapcsolásához.

HIBAELHÁRÍTÁS

A töltőkészülék nem töltődik. Lehetséges okok: a töltőkészülék helytelen csatlakoztatása az áramforráshoz; sérült kábel használata. Megoldások: ellenőrizze a töltőkészülék áramforráshoz való helyes csatlakoztatását; cserélje ki a kábelt.

A töltőkészülék nem tölti a kábellel csatlakoztatott készüléket. Lehetséges ok: a töltőkészülék lemerült. Megoldás: töltsse fel a töltőkészüléket.

A vezeték nélküli töltés nem működik. Lehetséges okok: idegen tárgyak jelenléte a töltött készülék és a vezeték nélküli töltőfelület között; a töltött készülék nem támogatja a vezeték nélküli töltés funkciót. Megoldások: távolítsa el az idegen tárgyakat, tisztítsa meg a hordozható töltőfelületet; ellenőrizze a töltött készülék kompatibilitását a hordozható töltővel.

A gyors töltés nem aktiválódik. Lehetséges ok: a kábel nem támogatja a gyors töltés funkciót. Megoldás: cserélje ki a kábelt.

Ha bármilyen kérdése van, mielőtt elviszi a készüléket egy szaküzletbe, kérjük, írjon nekünk e-mailt a support@canyon.eu címre, vagy csevegjen velünk a [canyon.eu/user-help-desk](https://www.canyon.eu/user-help-desk) weboldalon.

JÓTÁLLÁSI SZOLGÁLTATÁS

Jótállás – 2 év a végfelhasználónak történő kiskereskedelmi eladástól számítva, kivéve, ha a helyi törvények másként nem írják elő. Az élettartam megegyezik a garanciaidővel. A garanciával kapcsolatos további információk a [canyon.eu/warranty-terms](https://www.canyon.eu/warranty-terms) weboldalon található.

ზოგადი ინფორმაცია

პორტატული დამტენი მოწყობილობა განკუთვნილია მოწყობილობების დასატენად^{*}, რომლებიც შეესაბამება შემავალ პარამეტრებს.

ვიზუალი (იხ. სურ. A). 1 – უკაბელო მოწყობილობების დასატენი ზედაპირი, 2 – კვების დილაკები, 3 – მერთებელი USB (C) PD, 4 – ეკრანი.

მოდელი: CNS-CPB500.

არტიკულები: CNS-CPB500B („Interstellar Black“ – შავი), CNS-CPB500G („Star Grey“ – რუხი).

კონსტრუქციული თავისებურებები. ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 101×69×9 მმ. წონა: 117 გ. მასალა: ალუმინის შენადნობი, ABS-პლასტიკი, პოლიკარბონატი. სმარტფონის დამტენ მოწყობილობასთან კავშირი: მაგნიტური. კაბელის სიგრძე: 0,15 მ.

ფუნქციონალური თავისებურებები. ელექტროკვება: შემავალი USB (C) PD 5,0 ვ / 3,0 ა (DC); 9,0 ვ / 2,0 ა (DC); გამომავალი USB (C) PD 5,0 ვ / 2,4 ა (DC); 9,0 ვ / 2,22 ა (DC); უკაბელო გამომავალი: 5,0 ვტ / 7,5 ვტ / 10,0 ვტ. ბატარეა: მოუხსნადი, ლითიუმბიონური, 3,89 ვ, 5000 მა·სთ. კავშირი: კაბელი USB (C). უკაბელო დატენის სტანდარტებთან შესაბამისობა Qi[®]™ 1.3. მაგნიტური კავშირი: სმარტფონებისა და აქსესუარებისთვის, MagSafe[®]™ ტექნოლოგიით. დამტენი მოწყობილობის სრულად დატენის დრო: 2 სთ 40 წთ. ეკრანი: შუქდიოდური. ექსპლუატაცია: ტემპ. 0...+35 °C, ფარდ. ტენ. 10–75 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვა: ტემპ. –10...+40 °C, ფარდ. ტენ. 10–75 % (კონდენსაციის გარეშე).

მიწოდების კომპლექტი (იხ. სურ. B): პორტატული დამტენი მოწყობილობა, კაბელი USB (C), მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

უსაფრთხო გამოყენების წესები

მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ პირდაპირი დანიშნულებით. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური თუ გონებრივი შესაძლებლობის მქონე პირების მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ გააჩნიათ საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის ზედამხედველობის ქვეშ. არ გამოიყენოთ

^{*} „მოწყობილობები“ გულისხმობს სმარტფონებს, პლანშეტებს და სხვა.

[™] Qi[®] – რეგისტრირებული სავაჭრო ნიშანი Wireless Power Consortium, Inc. ყველა უფლება დაცულია.

[™] MagSafe[®] – რეგისტრირებული სავაჭრო ნიშანი Apple Inc. ყველა უფლება დაცულია.

მოწყობილობა, თუ ის დაზიანებულია. კვების კაბელს და მოწყობილობას სველი ხელეებით არ შეეხოთ. მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს კვების რეკომენდებული პარამეტრების მქონე ადაპტერის მეშვეობით. არ ეცადოთ აკუმულატორის ამოღება დამოუკიდებლად. სრული დამუხტვის შემდეგ დიდი ხნით არ დატოვოთ დამტენი მოწყობილობა კვების წყაროსთან მიერთებულ მდგომარეობაში. მოარიდეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურების (გამაცხელებელი ხელსაწყოები, მზის პირდაპირი სხივები), მომატებული ტენიანობის ზემოქმედებას, ერიდეთ მოწყობილობის მართებელში მტვრის და სითხეების მოხვედრას. არ დაუშვათ მოწყობილობის დავარდნა, არ დაშალოთ და არ ეცადოთ მის დამოუკიდებლად გარემონტებას. მოწყობილობის გაწმენდამდე დარწმუნდით, რომ იგი გამორთულია კვების წყაროდან. არ გამოიყენოთ გაწმენდისთვის ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების შემცველი საშუალებები და გამხსნელები. გაწმენდა დაშვებულია მშრალი ან ოდნავ ნოტიო ქსოვილით.

შენიშვნა. დიდი ხნის განმავლობაში გამოუყენებლობისას, დამუხტეთ მოწყობილობა ყოველ 2–3 თვეში ერთხელ, რათა თავიდან აიცილოთ ბატარეის ღრმა განმუხტვა.

ყურადღება! მოწყობილობა შეიცავს მაგნიტებს. მოწყობილობა მოათავსეთ და შეინახეთ იმ ნივთებისგან მოშრებით, რომლებიც შესაძლოა, ზემოქმედებდეს მაგნიტებზე (საკრედიტო ბარათები, იმპლანტირებული სამედიცინო მოწყობილობები და სხვა).

ყურადღება! იმპლანტირებული სამედიცინო მოწყობილობები უნდა იმყოფებოდეს მოწყობილობისგან არანაკლებ 15 სმ დაშორებით.

ექსპლუატაცია

შენიშვნა. დამტენი მოწყობილობის მაგნიტური კავშირი განკუთვნილია სმარტფონებისა და აქსესუარებისთვის MagSafe® ტექნოლოგიით.

ამოიღეთ ყუთიდან დამტენი მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებული ნაწილები, მოაცილეთ შესაფუთი მასალები. პირველ გამოყენებამდე დატენეთ იგი 100 %-მდე, კვების წყაროსთან მიერთებით* (იხ. სურ. E).

ყურადღება! კვების ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. კვების ადაპტერის რეკომენდებული პარამეტრები: 5,0 ვ / 3,0 ა (DC); 9,0 ვ / 2,0 ა (DC).

* კვების წყაროს სახით შესაძლებელია ელექტრო როზეტი ან სხვა მოწყობილობა, რომელიც შეესაბამება მოცემული დამტენი მოწყობილობის შემავალ პარამეტრებს.

სიმბოლოები მოწყობილობის ეკრანზე

PD	სწრაფი დატენა	((!))	უკაბელო დატენა
-----------	---------------	--------------	----------------

კვების ჩასართავად ერთხელ დააჭირეთ ღილაკს (2). მაერთებელს (3) დაუკავშირეთ მოწყობილობა, რომელსაც ესაჭიროება დატენა, როგორც ნაჩვენებია სურათზე **D** ან დააყენეთ სმარტფონი ზედაპირზე უკაბელო დატენისთვის (1), მისი ცენტრში განთავსებით (იხ. სურ. **C**).

შენიშვნა. დასაშვებია სათავსოში არსებული სმარტფონის უკაბელო დატენა, თუ მისი სისქე არ აღემატება 3 მმ-ს.

დამტენი მოწყობილობის გამოყენების დასრულების შემდეგ ორჯერ დააჭირეთ ღილაკს (2) კვების გამოსართავად.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

დამტენი მოწყობილობა არ იმუხტება. შესაძლო მიზეზები: კვების წყაროსთან დამტენი მოწყობილობის არასწორი დაკავშირება; დაზიანებული კაბელის გამოყენება. გადაწყვეტა: შეამოწმეთ დამტენი მოწყობილობის კვების წყაროსთან დაკავშირები სისწორე; შეცვალეთ კაბელი.

დამტენი მოწყობილობა არ ტენის დაკავშირებულ მოწყობილობას კაბელით. შესაძლო მიზეზი: დამტენი მოწყობილობა დამუდარია. პრობლემის გადაჭრა: დამუხტეთ დამტენი მოწყობილობა.

უკაბელო დატენა არ მუშაობს. შესაძლო მიზეზები: დასატენ მოწყობილობასა და უკაბელო დატენის ზედაპირს შორის სხვა ნივთების არსებობა; დასატენ მოწყობილობას არ აქვს უკაბელო დატენის ფუნქციის მხარდაჭერა. გადაწყვეტა: მოაშორეთ გარე ნივთები, გაწმინდეთ უკაბელო დატენის ზედაპირი; შეამოწმეთ დასატენი მოწყობილობის უკაბელო მოწყობილობასთან თავსებადობა.

სწრაფი დატენა არ აქტიურდება. შესაძლო მიზეზი: კაბელს არ აქვს სწრაფი დატენის მხარდაჭერა. პრობლემის გადაჭრა: შეცვალეთ კაბელი.

რაიმე შეკითხვების გაჩენის შემთხვევაში, მოწყობილობის მაღაზიაში მიტანამდე, მოგწერეთ ელექტრონულ მისამართზე support@canyon.eu ან ჩათში ვებ-გვერდზე canyon.eu/user-help-desk.

საგარანტიო მომსახურება

გარანტია – 2 წელი საბოლოო მყიდველისთვის საცალო ქსელიდან მიყიდვის მომენტიდან, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული. მუშაობის ვადა საგარანტიო ვადის ტოლია. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე canyon.eu/warranty-terms.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Портативті зарядтағыш оның шығыс параметрлеріне сәйкес келетін құрылғыларды* зарядтауға арналған.

СЫРТҚЫ ТҮРІ (А сур. қар.). 1 – құрылғыларды сымсыз зарядтауға арналған бет, 2 – қуат түймесі, 3 – USB (C) PD ұяшығы, 4 – дисплей.

ҮЛГІ: CNS-CPB500.

АРТИКУЛДАР: CNS-CPB500B («Interstellar Black» – қара түс), CNS-CPB500G («Star Grey» – сұр түс).

ДИЗАЙН ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 101×69×9 мм. Салмағы: 117 г. Материал: алюминий қорытпасы, ABS пластик, поликарбонат. Смартфонды зарядтау құрылғысына бекіту: магниттік. Кабель ұзындығы: 0,15 м.

ФУНКЦИЯЛЫҚ МҮМКІНДІКТЕР. Қуат көзі: USB (C) PD кірісі 5,0 В / 3,0 А (DC); 9,0 В / 2,0 А (DC); USB (C) PD шығысы 5,0 В / 2,4 А (DC); 9,0 В / 2,22 А (DC); сымсыз шығыс: 5,0 Вт / 7,5 Вт / 10,0 Вт. Батарея: алынбайтын, литий-ион, 3,89 В, 5000 мА·сағ. Қосылым: USB (C) кабелі. Qi®** 1.3 сымсыз зарядтау стандартымен үйлесімділік. Магниттік бекіту: MagSafe®*** технологиясын қолдайтын смартфондар мен аксессуарлар үшін. Зарядтағышты толық зарядтау уақыты: 2 сағ 40 мин. Дисплей: жарықдиодты. Пайдалану: темп. 0...+35 °С, сал. ылғ. 10–75 % (конденсацияланбайды). Сақтау: темп. –10...+40 °С, сал. ылғ. 10–75 % (конденсацияланбайды).

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ (В сур. қар.): портативті зарядтағыш, USB (C) кабелі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрылғыны тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Құрылғы балаларға немесе жеткілікті тәжірибесі немесе білімі жоқ физикалық, психикалық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауынсыз пайдалануға арналмаған. Құрылғы зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз. Қуат сымын немесе құрылғыны дымқыл қолмен ұстамаңыз. Ұсынылған параметрлері бар қуат адаптері арқылы құрылғыны қуат көзіне қосыңыз. Батареяны өзіңіз шығарып алуға әрекеттенбеңіз. Толық

* «Құрылғылар» дегеніміз смартфондар, планшеттер және т.б.

** Qi® – Wireless Power Consortium, Inc. компаниясының тіркелген тауар белгісі. Барлық құқықтар қорғалған.

*** MagSafe® – Apple Inc. компаниясының тіркелген тауар белгісі. Барлық құқықтар қорғалған.

зарядталғаннан кейін зарядтағышты қуат көзіне жалғанған күйде ұзақ уақыт қалдырмаңыз. Құрылғыны жоғары температураға (жылыту құрылғыларынан, күн сәулесінің тікелей түсуінен), жоғары ылғалдылыққа ұшыратпаңыз және құрылғының қосқышына шаң мен сұйықтықтың түсуіне жол бермеңіз. Құрылғыны құлап кетуіне жол бермеңіз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз. Құрылғыны тазалаудан бұрын оның қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Тазалау үшін химиялық және қатты жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді пайдаланбаңыз. Тазалауды құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен жасауға болады.

Ескерте. Ұзақ уақыт пайдаланбаған кезде, батареяның терең зарядсыздануын болдырмау үшін құрылғыны 2–3 ай сайын зарядтаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыда магниттер бар. Құрылғыны магниттер әсер етуі мүмкін заттардан (кредит карталары, имплантацияланған медициналық құрылғылар және т.б.) алыс орналастырыңыз және сақтаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Имплантацияланған медициналық құрылғылар құрылғыдан кем дегенде 15 см қашықтықта болуы керек.


ПАЙДАЛАНУ

Ескерте. Зарядтағыштың магниттік бекітілуі MagSafe® технологиясын қолдайтын смартфондар мен аксессуарларға арналған.

Зарядтағыш пен керек-жарақтарды қораптан шығарып, орауыш материалдарын алып тастаңыз. Алғашқы қолданар алдында оны қуат көзіне қосып, 100 % дейін зарядтаңыз * (Е сур. қар.).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қуат адаптері жеткізілім жиынтығына кірмейді. Ұсынылатын қуат адаптерінің параметрлері: 5,0 В / 3,0 А (DC); 9,0 В / 2,0 А (DC).

Құрылғы дисплейіндегі шартты белгілер

PD	Жылдам зарядтау		Сымсыз зарядтау
-----------	-----------------	---	-----------------

* Қуат көзі ретінде электр розеткасын немесе осы зарядтағыштың кіріс параметрлеріне сәйкес келетін басқа құрылғыны пайдалануға болады.

Қуатты қосу үшін түймені (2) бір рет басыңыз. Зарядтауды қажет ететін құрылғыны **D** суретте көрсетілгендей ұяшығына (3) қосыңыз немесе смартфонды ортасына қою арқылы сымсыз зарядтауға арналған бетіне (1) орнатыңыз (**C** сур. қар.).

Ескертпе. Смартфонды қалыңдығы 3 мм-ден аспайтын қапшықта сымсыз зарядтауға рұқсат етіледі.

Зарядтағышты пайдалануды аяқтағаннан кейін қуатты өшіру үшін (2) түймені екі рет басыңыз.

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Зарядтағыш зарядталмай жатыр. Ықтимал себептері: зарядтағышты қуат көзіне дұрыс қоспау; зақымдалған кабельді пайдалану. Шешімдер: зарядтағыштың қуат көзіне дұрыс қосылғанын тексеріңіз; кабельді ауыстырыңыз.

Зарядтағыш қосылған құрылғыны кабель арқылы зарядтамайды. Мүмкін себебі: зарядтағыш заряды таусылған. Шешім: зарядтағышты зарядтаңыз.

Сымсыз зарядтау жұмыс істемейді. Ықтимал себептері: зарядтағыш мен сымсыз зарядтауға арналған беті арасында бөгде заттардың болуы; зарядталатын құрылғы сымсыз зарядтау функциясын қолдамайды. Шешімдер: бөгде заттарды алып тастаңыз, сымсыз зарядтауға арналған бетін тазалаңыз; зарядталатын құрылғының портативті зарядтағышпен үйлесімділігін тексеріңіз.

Жылдам зарядтау бөлсендірілмейді. Ықтимал себеп: кабель жылдам зарядтау функциясын қолдамайды. Шешім: кабельді ауыстырыңыз.

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апарар алдында бізге support@canyon.eu электрондық поштасына хабарлаңыз немесе canyon.eu/user-help-desk сайтында сөйлесіңіз.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ

Кепілдік – егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе, соңғы сатып алушыға бөлшек саудада сатылған күннен бастап 2 жыл. Қызмет көрсету мерзімі кепілдік мерзіміне тең. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты canyon.eu/warranty-terms сайтынан алуға болады.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Portatīvais lādētājs paredzēts ierīču uzlādēšanai*, kas atbilst tā izejas parametriem.

IZSKATS (sk. A att.). 1 – bezvadu uzlādes virsmu, 2 – barošanas poga, 3 – USB (C) PD savienotājs, 4 – displejs.

MODELIS: CNS-CPB500.

ARTIKULI: CNS-CPB500B („Interstellar Black“ – melna krāsa), CNS-CPB500G („Star Grey“ – pelēkā krāsa).

KONSTRUKCIJAS ĪPAŠĪBAS. Izmērs (G×P×A): 101×69×9 mm. Svars: 117 g. Materiāls: alumīnija sakausējums, ABS plastmasa, polikarbonāts. Viedtālruņa stiprinājums pie lādētāja: magnētisks. Kabeļa garums: 0,15 m.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS. Barošanas: ieeja USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); izeja USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); bezvadu izeja: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Akumulators: neizņemams, litija jonu, 3,89 V, 5000 mAh. Savienojums: USB (C) kabelis. Saderība ar bezvadu uzlādes standartu Qi®** 1.3. Magnētiskais stiprinājums: viedtālruņiem un aksesuāriem, kas atbalsta MagSafe®*** tehnoloģiju. Pilnīgas lādētāja uzlādes laiks: 2 st 40 min. Displejs: LED. Eksploatācija: temp. 0...+35 °C, rel. mitr. 10–75 % (bez kondensācijas). Uzglabāšana: temp. –10...+40 °C, rel. mitr. 10–75 % (bez kondensācijas).

PIEGĀDES PAKETE (sk. B att.): portatīvais lādētājs, USB (C) kabelis, īsā darba sākšanas pamācība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Izmantojiet ierīci tikai tās tiešajam uzdevumam. Ierīci nav paredzēts lietot bērniem vai personām ar fizisku, psihisku vai garīgu invaliditāti, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces ekspluatāciju, un ja tie neatrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta. Nepieskarieties barošanas kabelim un

* Termins „ierīces“ apzīmē viedtālruņus, planšetdatorus, utt.

** Qi® – reģistrēta Wireless Power Consortium, Inc. preču zīme. Visas tiesības aizsargātas.

*** MagSafe® – reģistrēta Apple Inc. preču zīme. Visas tiesības aizsargātas.

ierīcei ar mitrām rokām. Pievienojiet ierīci barošanas avotam caur barošanas adapteri ar ieteicamajiem parametriem. Nemēģiniet izņemt akumulatoru paši. Neatstājiet lādētāju pievienotu barošanas avotam uz ilgu laiku pēc tam, kad tas ir pilnībā uzlādēts. Nepakļaujiet ierīci augstu temperatūru (no apkures ierīcēm, tiešiem saules stariem), paaugstināta mitruma iedarbībai, izvairīties no putekļu un šķidrumu iekļūšanas ierīces savienotājam. Izvairīties no ierīces nokrišanas, neizjauciet un nelabojiet tās paši. Pirms ierīces tīrīšanas pārlicinieties, ka tā ir atvienota no barošanas avota. Ierīces tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvās pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus. Ir atļauta tīrīšana ar sausu vai mazliet mitru audumu.

Piezīme. Ja ierīci ilgstoši nelietojat, uzlādējiet to reizi 2–3 mēnešos, lai novērstu akumulatora dziļu izlādi.

UZMANĪBU! Ierīce satur magnētus. Novietojiet un uzglabājiet ierīci tālu no priekšmetiem, uz kuriem var iedarboties magnēti (kredītkartes, implantētas medicīniskās ierīces u. c.).

UZMANĪBU! Implantētām medicīniskajām ierīcēm jāatrodas vismaz 15 cm attālumā no ierīces.


EKSPLUATĀCIJA

Piezīme. Lādētāja magnētiskais stiprinājums paredzēts viedtālruniem un aksesuāriem, kas atbalsta MagSafe® tehnoloģiju.

Izņemiet lādētāju un piederumus no kastes, noņemiet iepakojuma materiālus. Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet to līdz 100 %, pieslēdzot pie barošanas avota * (sk. **E** att.).

UZMANĪBU! Barošanas adapteris nav iekļauts piegādes komplektā. Ieteicamie barošanas adaptera parametri: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Nosacītie apzīmējumi uz ierīces displeja

PD	Ātra uzlāde		Bezvadu uzlāde
-----------	-------------	---	----------------

* Kā barošanas avotu var izmantot elektrisko rozeti vai citu ierīci, kas atbilst šī lādētāja ieejas parametriem.

Vienreiz nospiediet pogu (2), lai ieslēgtu barošanu. Pievienojiet uzlādējamo ierīci savienotājam (3), kā parādīts **D** att., vai novietojiet viedtālruni uz bezvadu uzlādes virsmas (1), novietojot to centrā (sk. **C** att.).

Piezīme. Bezvadu uzlāde ir atļauta viedtālrunim ar apvalku, ja tā biezums nepārsniedz 3 mm.

Kad esat pabeidzis izmantot lādētāju, divreiz nospiediet pogu (2), lai izslēgtu barošanu.

IESPĒJAMO DARBA TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Lādētājs netiek uzlādēts. Iespējamie cēloņi: lādētājs ir nepareizi pievienots barošanas avotam; tiek izmantots bojāts kabelis. Risinājumi: pārbaudiet, vai lādētājs ir pareizi pievienots barošanas avotam; nomainiet kabeli.

Lādētājs neuzlādē pievienoto ierīci caur kabeli. Iespējamais cēloņs: lādētājs ir izlādējies. Risinājums: uzlādējiet lādētāju.

Pārnēsājams lādētājs nedarbojas. Iespējamie cēloņi: svešķermeņu klātbūtne starp uzlādējamo ierīci un bezvadu uzlādes virsmu; uzlādējamā ierīce neatbalsta bezvadu uzlādes funkciju. Risinājumi: noņemiet svešķermeņus, tīrīšanai pārnēsājams uzlādes virsma; pārbaudiet uzlādējamās ierīces saderību ar bezvadu lādētāju.

Ātrā uzlāde neaktivizējas. Iespējamais cēloņs: kabelis neatbalsta ātrās uzlādes funkciju. Risinājums: nomainiet kabeli.

Ja jums rodas kādi jautājumi, pirms ierīces atnešanas veikalā, lūdzu, uzrakstiet mums pa e-pastu support@canyon.eu vai tērzēšanā tīmekļa lapā canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIJAS APKALPOŠANA

Garantija – 2 gadi no mazumtirdzniecības datuma galapatērētājam, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Kalpošanas laiks ir vienāds ar garantijas laiku. Papildu informācija par garantiju ir pieejama tīmekļa vietnē canyon.eu/warranty-terms.

BENDROJI INFORMACIJA

Nešiojamas įkroviklis skirtas įkrauti įrenginius *, atitinkančius jo išėjimo parametrus.

IŠORINIS VAIZDAS (žr. A pav.). 1 – belaidžio įrenginių įkrovimo paviršius, 2 – maitinimo mygtukas, 3 – USB (C) PD jungtis, 4 – ekranas.

MODELIS: CNS-CPB500.

ARTIKULAI: CNS-CPB500B („Interstellar Black“ – juoda spalva), CNS-CPB500G („Star Grey“ – pilka spalva).

KONSTRUKCINĖS YPATYBĖS. Dydis (L×W×H): 101×69×9 mm. Svoris: 117 g. Medžiaga: aliuminio lydinys, ABS plastikas, polikarbonatas. Išmanojo telefono tvirtinimas prie įkroviklio: magnetinis. Kabelio ilgis: 0,15 m.

FUNKCINĖS SAVYBĖS. Elektros maitinimas: USB (C) PD įvestis 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); USB (C) PD išvestis 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); belaidžio ryšio išvestis: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Baterija: nenuimama, ličio jonų, 3,89 V, 5000 mAh. Jungtis: USB (C) laidas. Suderinamas su belaidžio įkrovimo standartu „Qi®“ ** 1.3. Magnetinis tvirtinimas: „MagSafe®“ *** technologiją palaikantiems išmaniesiems telefonams ir priedams. Viso įkroviklio įkrovimo laikas: 2 h 40 val. Ekranas: šviesos diodų. Eksploatavimas: temp. 0...+35 °C, sant. drėg. 10–75% (be kondensato). Laikymas: temp. –10...+40 °C, sant. drėg. 10–75% (be kondensato).

TIEKIMO KOMPLEKTAS (žr. B pav.): nešiojamas įkroviklis, USB (C) laidas, trumpas naudotojo vadovas.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Naudokite įrenginį tik pagal tiesioginę paskirtį. Šis įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims su ribotais fiziniais, psichiniais ar protiniais gebėjimais, jei jie neturi pakankamai patirties ar žinių ir jei jų neprižiūri asmuo, atsakingas už jų saugumą. Nenaudokite įrenginio, jei jis yra pažeistas. Nelieskite maitinimo laido arba įrenginio drėgnomis rankomis.

* „Įrenginiai“ – tai išmanieji telefonai, planšetiniai kompiuteriai ir kt.

** „Qi®“ – įregistruotas „Wireless Power Consortium, Inc.“ prekės ženklas. Visos teisės saugomos.

*** „MagSafe®“ – įregistruotas „Apple Inc.“ prekės ženklas. Visos teisės saugomos.

Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio naudodami rekomenduojamą parametrų maitinimo adapterį. Nebandykite patys išimti akumuliatoriaus. Nepalikite įkroviklio prijungto prie maitinimo šaltinio ilgą laiką po to, kai jis visiškai įkrautas. Nelaikykite įrenginio aukštoje temperatūroje (šildymo prietaisų, tiesioginių saulės spindulių), didelėje drėgmėje, venkite dulkių ir skysčių patekimo į įrenginio jungtį. Nemeskite, neardykite ir neremontuokite įrenginio patys. Prieš valydami įrenginį, įsitikinkite, kad jis yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių. Valymą leidžiama naudoti sausu arba šiek tiek drėgnu audiniu.

Pastaba. Jei ilgą laiką nenaudojate įrenginio, įkraukite jį kas 2–3 mėnesius, kad akumuliatorius giliai neišsikrautų.

DĖMESIO! Įrenginyje yra magnetų. Laikykite ir saugokite įrenginį toliau nuo daiktų, kuriuos gali paveikti magnetai (kredito kortelės, implantuoti medicininiai prietaisai ir kt.).

DĖMESIO! Implantuoti medicininiai prietaisai turi būti ne arčiau kaip 15 cm atstumu nuo įrenginio.


EKSPLOATAVIMAS

Pastaba. Magnetinis įkroviklio tvirtinimas skirtas „MagSafe®“ technologiją palaikantiems išmaniesiems telefonams ir priedams.

Išimkite įkroviklį ir priedus iš dėžutės ir nuimkite pakavimo medžiagas. Prieš naudodami pirmąjį kartą, įkraukite jį iki 100 %, prijungdami prie maitinimo šaltinio * (žr. E pav.).

DĖMESIO! Maitinimo adapteris į pristatymo komplektą neįtrauktas. Rekomenduojami maitinimo adapterio parametrai: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Sąlyginiai žymėjimai ant ekrano įrenginio

PD	Greitasis įkrovimas		Belaidis įkrovimas
-----------	---------------------	---	--------------------

* Maitinimo šaltiniu gali būti elektros lizdas arba kitas įrenginys, atitinkantis šio įkroviklio įėjimo parametrus.

Vieną kartą paspauskite mygtuką (2), kad įjungtumėte maitinimą. Prijunkite įrenginį, kurį reikia įkrauti, prie jungties (3), kaip parodyta **D** pav. arba padėkite išmanųjį telefoną ant belaidžio įkrovimo paviršiaus (1), išlygindami jo centrą (žr. **C** pav.).

Pastaba. Leidžiama belaidė išmaniojo telefono įkrovimo dėkle, jei jo storis neviršija 3 mm.

Baigę naudoti įkroviklį, du kartus paspauskite mygtuką (2), kad išjungtumėte maitinimą.

GALIMŲ TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Įkroviklis neįkraunamas. Galimos priežastys: netinkamas įkroviklio prijungimas prie maitinimo šaltinio; naudojamas pažeistas laidas. Sprendimai: patikrinkite, ar įkroviklis yra tinkamai prijungtas prie maitinimo šaltinio; pakeiskite laidą.

Įkroviklis neįkrauna prijungto įrenginio laidu. Galima priežastis: įkroviklis išsikrovęs. Sprendimas: įkraukite įkroviklį.

Belaidžio įkrovimo funkcija neveikia. Galimos priežastys: tarp įkraunamo įrenginio ir belaidžio įkrovimo paviršiaus yra pašalinių daiktų; įkraunamas įrenginys nepalaiko belaidžio įkrovimo funkcijos. Sprendimai: pašalinkite pašalinius daiktus, nuvalykite belaidžio įkrovimo paviršių; patikrinkite įkraunamo įrenginio suderinamumą su belaidžiu įkrovikliu.

Greitasis įkrovimas neaktyvuojamas. Galima priežastis: kabelis nepalaiko greito įkrovimo funkcijos. Sprendimas: pakeiskite laidą.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu support@canyon.eu arba adresu [canyon.eu/user-help-desk](https://www.canyon.eu/user-help-desk) esančiame pokalbyje.

GARANTINĖ PRIEŽIŪRA

Garantinis laikotarpis yra 2 metai nuo pardavimo mažmeniniame tinkle galutiniam pirkėjui momento, nebent vietiniai įstatymai numato kitaip. Tarnavimo laikas yra lygus garantiniam laikotarpiui. Papildomos informacijos apie garantiją rasite adresu [canyon.eu/warranty-terms](https://www.canyon.eu/warranty-terms).

INFORMACJE OGÓLNE

Przenośna ładowarka jest przeznaczona do ładowania urządzeń*, zgodnych z jej parametrami wyjściowymi.

WYGLĄD ZEWNĘTRZNY (patrz rys. A). 1 – powierzchnia do bezprzewodowego ładowania urządzeń, 2 – przycisk zasilania, 3 – złącze USB (C) PD, 4 – wyświetlacz.

MODEL: CNS-CPB500.

ARTYKUŁY: CNS-CPB500B („Interstellar Black” – kolor czarny), CNS-CPB500G („Star Grey” – kolor szary).

CECHY KONSTRUKCYJNE. Wymiary (dł.×szer.×wys.): 101×69×9 mm. Waga: 117 g. Materiał: stop aluminium, plastik ABS, poliwęglan. Mocowanie smartfona do ładowarki: magnetyczne. Długość kabla: 0,15 m.

CECHY FUNKCJONALNE. Zasilanie: wejście USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); wyjście USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); wyjście bezprzewodowe: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Bateria: niewymienna, litowo-jonowa, 3,89 V, 5000 mAh. Połączenie: kabel USB (C). Kompatybilność ze standardem bezprzewodowego ładowania Qi®** 1.3. Mocowanie magnetyczne: dla smartfonów i akcesoriów obsługujących technologię MagSafe®***. Czas pełnego ładowania ładowarki: 2 godz. 40 min. Wyświetlacz: LED. Eksploatacja: temp. 0...+35 °C, wilg. wzg. 10–75 % (bez kondensacji). Przechowywanie: temp. -10...+40 °C, wilg. wzg. 10–75 % (bez kondensacji).

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU (patrz rys. B): przenośna ładowarka, kabel USB (C), krótka instrukcja obsługi.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, psychicznych lub umysłowych, jeśli nie posiadają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy i nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie dotykaj kabla

* Przez „urządzenia” rozumie się smartfony, tablety itp.

** Qi® – zarejestrowany znak towarowy Wireless Power Consortium, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

*** MagSafe® – zarejestrowany znak towarowy Apple Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

zasilającego ani urządzenia mokrymi rękami. Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania za pomocą zasilacza o zalecanych parametrach. Nie próbuj samodzielnie wyjmować baterii. Nie należy pozostawiać ładowarki podłączonej do źródła zasilania przez długi czas po osiągnięciu pełnego naładowania. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur (od urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, unikać przedostawania się kurzu i płynów do złącza urządzenia. Nie upuszczaj urządzenia, nie demontuj go ani nie naprawiaj samodzielnie. Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, środków zawierających kwasy i rozpuszczalniki. Czyszczenie jest dozwolone za pomocą suchej lub lekko wilgotnej szmatki.

Notatka. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy ładować je co 2–3 miesiące, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu baterii.

UWAGA! Urządzenie zawiera magnesy. Przechowuj i umieszczaj urządzenie z dala od przedmiotów, na które mogą wpływać magnesy (karty kredytowe, wszczepione urządzenia medyczne itp.).

UWAGA! Wszczepione urządzenia medyczne powinny znajdować się w odległości co najmniej 15 cm od urządzenia.


EKSPLOATACJA

Notatka. Mocowanie magnetyczne ładowarki jest przeznaczone dla smartfonów i akcesoriów obsługujących technologię MagSafe®.

Wyjmij ładowarkę i akcesoria z pudełka i usuń materiały opakowaniowe. Przed pierwszym użyciem naładuj ją do 100 %, podłączając do źródła zasilania * (patrz rys. E).

UWAGA! Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Zalecane parametry zasilacza: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Oznaczenia na wyświetlaczu urządzenia

PD	Szybkie ładowanie		Bezprzewodowe ładowanie
-----------	-------------------	---	-------------------------

* Jako źródło zasilania można wykorzystać gniazdko elektryczne lub inne urządzenie zgodne z parametrami wejściowymi tej ładowarki.

Naciśnij przycisk (2) jeden raz, aby włączyć zasilanie. Podłącz urządzenie, które chcesz naładować, do złącza (3) zgodnie z rys. **D**, lub umieść smartfon na powierzchni ładowania bezprzewodowego (1) w pozycji wyśrodkowanej (patrz rys. **C**).

Notatka. Dopuszcza się bezprzewodowe ładowanie smartfona w etui, jeśli jego grubość nie przekracza 3 mm.

Po zakończeniu korzystania z ładowarki należy dwukrotnie nacisnąć przycisk (2), aby wyłączyć zasilanie.

USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

Ładowarka się nie ładuje. Możliwe przyczyny: nieprawidłowe podłączenie ładowarki do źródła zasilania; użycie uszkodzonego kabla. Rozwiązania: sprawdź poprawność podłączenia ładowarki do źródła zasilania; wymień kabel.

Ładowarka nie ładuje podłączonego urządzenia przez kabel. Możliwa przyczyna: ładowarka jest rozładowana. Rozwiązanie: należy naładować ładowarkę.

Ładowanie bezprzewodowe nie działa. Możliwe przyczyny: obecność obcych przedmiotów między ładowanym urządzeniem a powierzchnią do bezprzewodowego ładowania; ładowane urządzenie nie obsługuje funkcji bezprzewodowego ładowania. Rozwiązania: usuń obce przedmioty, oczyść powierzchnię do bezprzewodowego ładowania; sprawdź zgodność ładowanego urządzenia z ładowarką przenośną.

Szybkie ładowanie nie zostaje aktywowane. Możliwa przyczyna: kabel nie obsługuje funkcji szybkiego ładowania. Rozwiązanie: wymień kabel.

W przypadku jakichkolwiek pytań przed przeniesieniem urządzenia do sklepu napisz do nas na adres e-mail support@canyon.eu lub czat na stronie canyon.eu/user-help-desk.

SERWIS GWARANCYJNY

Gwarancja – 2 lata od daty sprzedaży detalicznej klientowi końcowemu, o ile lokalne prawo nie stanowi inaczej. Okres eksploatacji jest równy okresowi gwarancji. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie canyon.eu/warranty-terms.

INFORMAȚII GENERALE

Încărcătorul portabil este destinat încărcării dispozitivelor *, care corespund parametrilor săi de ieșire.

ASPECT (vezi fig. A). 1 – suprafață de încărcarea fără fir a dispozitivelor, 2 – buton de alimentare, 3 – conector USB (C) PD, 4 – afișaj.

MODEL: CNS-CPB500.

CODURI ARTICOL: CNS-CPB500B („Interstellar Black” – culoare neagră), CNS-CPB500G („Star Grey” – culoare gri).

CARACTERISTICI DE CONSTRUCȚIE. Dimensiune (L×L×H): 101×69×9 mm. Greutate: 117 g. Material: aliaj de aluminiu, plastic ABS, policarbonat. Fixarea smartphone-ului pe încărcător: magnetică. Lungimea cablului: 0,15 m.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE. Alimentare: intrare USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); ieșire USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); ieșire fără fir: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Baterie: nedetașabil, litiu-ion, 3,89 V, 5000 mAh. Conectare: cablu USB (C). Compatibilitate cu standardul de încărcare fără fir Qi® ** 1.3. Fixare magnetică: pentru smartphone-uri și accesorii care suportă tehnologia MagSafe® ***. Timp de încărcare completă a încărcătorului: 2 h 40 min. Afișaj: LED. Exploatare: temp. 0...+35 °C, umid. rel. 10–75 % (fără condens). Depozitare: temp. –10...+40 °C, umid. rel. 10–75 % (fără condens).

CONȚINUTUL LIVRĂRII (vezi fig. B): încărcător portabil, cablu USB (C), scurt ghid de utilizare.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost destinat. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale limitate, dacă nu au experiență sau cunoștințe suficiente și dacă nu sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu utilizați dispozitivul dacă acesta este deteriorat. Nu atingeți cablul de alimentare sau dispozitivul cu mâinile ude. Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare prin intermediul unui

* Prin „dispozitive” se înțeleg smartphone-urile, tabletele și altele.

** Qi® – marcă înregistrată a Wireless Power Consortium, Inc. Toate drepturile rezervate.

*** MagSafe® – marcă înregistrată a Apple Inc. Toate drepturile rezervate.

adaptor de alimentare cu parametrii recomandați. Nu încercați să scoateți singur bateria. Nu lăsați încărcătorul conectat la o sursă de alimentare pentru o perioadă îndelungată după ce a atins încărcarea completă. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate (de la dispozitive de încălzire, lumina directă a soarelui), umiditate ridicată, evitați pătrunderea prafului și a lichidelor în conectorul dispozitivului. Nu scăpați, nu dezamblați și nu reparați singur dispozitivul. Înainte de curățarea dispozitivului, asigurați-vă că este deconectat de la sursa de alimentare. Nu utilizați detergenți chimici și agresivi, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți pentru curățare. Curățarea este permisă cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

Notă. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l la fiecare 2–3 luni pentru a preveni descărcarea profundă a bateriei.

ATENȚIE! Dispozitivul conține magneți. Așezați și depozitați dispozitivul departe de obiectele care pot fi afectate de magneți (carduri de credit, dispozitive medicale implantate și altele).

ATENȚIE! Dispozitivele medicale implantate trebuie să fie la o distanță de cel puțin 15 cm de dispozitiv.


EXPLOATARE

Notă. Fixarea magnetică a încărcătorului este destinată smartphone-urilor și accesoriilor care suportă tehnologia MagSafe®.

Scoateți încărcătorul și accesoriile din cutie și îndepărtați materialele de ambalare. Înainte de prima utilizare, încărcați-l până la 100 %, conectându-l la o sursă de alimentare * (vezi fig. E).

ATENȚIE! Adaptorul de alimentare nu este inclus în conținutul livrării. Parametrii recomandați ai adaptorului de alimentare: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Simboluri condiționate pe afișajul dispozitivului

PD	Încărcare rapidă		Încărcare fără fir
-----------	------------------	---	--------------------

* Ca sursă de alimentare poate fi utilizată o priză electrică sau un alt dispozitiv care corespunde parametrilor de intrare ai acestui încărcător.

Apăsați butonul (2) o dată pentru a porni alimentarea. Conectați dispozitivul care trebuie încărcat la conectorul (3), așa cum se arată în fig. **D**, sau așezați smartphone-ul pe suprafața de încărcare fără fir (1), poziționându-l în centru (vezi fig. **C**).

Notă. Este permisă încărcarea fără fir a smartphone-ului într-o husă, dacă grosimea acesteia nu depășește 3 mm.

Când ați terminat de utilizat încărcătorul, apăsați butonul (2) de două ori pentru a opri alimentarea.

DEPANARE

Încărcătorul nu se încarcă. Cauze posibile: conectarea incorectă a încărcătorului la sursa de alimentare; utilizarea unui cablu deteriorat. Soluții: verificați corectitudinea conectării încărcătorului la sursa de alimentare; înlocuiți cablul.

Încărcătorul nu încarcă dispozitivul conectat prin cablu. Cauză posibilă: încărcătorul este descărcat. Soluție: încărcăți încărcătorul.

Încărcarea fără fir nu funcționează. Cauze posibile: prezența unor obiecte străine între dispozitivul încărcat și suprafața de încărcare fără fir; dispozitivul încărcat nu suportă funcția de încărcare fără fir. Soluții: îndepărtați obiectele străine, curățați suprafața pentru încărcare portabilă; verificați compatibilitatea dispozitivului încărcat cu încărcătorul portabil.

Încărcarea rapidă nu se activează. Cauză posibilă: cablul nu suportă funcția de încărcare rapidă. Soluție: înlocuiți cablul.

Dacă aveți întrebări, înainte de a duce dispozitivul în magazin, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail la support@canyon.eu sau în chatul pe pagina web canyon.ro/user-help-desk.

SERVICIU DE GARANȚIE

Garanție – 2 ani de la data vânzării cu amănuntul către clientul final, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Durata de funcționare este egală cu perioada de garanție. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile de pe pagina web canyon.ro/warranty-terms.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Портативное зарядное устройство предназначено для зарядки устройств*, соответствующих его выходным параметрам.

ВНЕШНИЙ ВИД (см. рис. А). 1 – поверхность для беспроводной зарядки устройств, 2 – кнопка питания, 3 – разъем USB (C) PD, 4 – дисплей.

МОДЕЛЬ: CNS-CPB500.

Артикулы: CNS-CPB500B («Interstellar Black» – черный цвет), CNS-CPB500G («Star Grey» – серый цвет).

КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ. Размер (Д×Ш×В): 101×69×9 мм. Вес: 117 г. Материал: алюминиевый сплав, АБС-пластик, поликарбонат. Крепление смартфона к зарядному устройству: магнитное. Длина кабеля: 0,15 м.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ. Электропитание: вход USB (C) PD 5,0 В / 3,0 А (DC); 9,0 В / 2,0 А (DC); выход USB (C) PD 5,0 В / 2,4 А (DC); 9,0 В / 2,22 А (DC); беспроводной выход: 5,0 Вт / 7,5 Вт / 10,0 Вт. Аккумулятор: несъемный, литийионный, 3,89 В, 5000 мА·ч. Подключение: кабель USB (C). Совместимость со стандартом беспроводной зарядки Qi®** 1.3. Магнитное крепление: для смартфонов и аксессуаров, поддерживающих технологию MagSafe®***. Время полной зарядки зарядного устройства: 2 ч 40 мин. Дисплей: светодиодный. Эксплуатация: темп. 0...+35 °С, отн. вл. 10–75 % (без конденсации). Хранение: темп. –10...+40 °С, отн. вл. 10–75 % (без конденсации).

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ (см. рис. В): портативное зарядное устройство, кабель USB (C), краткое руководство пользователя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Используйте устройство только по прямому назначению. Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Не используйте устройство, если оно повреждено. Не прикасайтесь к кабелю питания и устройству влажными руками. Подключайте устройство к источнику питания через адаптер питания

* Под «устройствами» подразумеваются смартфоны, планшеты и др.

** Qi® – зарегистрированная торговая марка Wireless Power Consortium, Inc. Все права защищены.

*** MagSafe® – зарегистрированная торговая марка Apple Inc. Все права защищены.

с рекомендуемыми параметрами. Не пытайтесь извлечь аккумулятор самостоятельно. Не оставляйте зарядное устройство подключенным к источнику питания на длительное время по достижении полного заряда. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур (от нагревательных приборов, прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли и жидкостей в разъем устройства. Не допускайте падения устройства, не разбирайте и не ремонтируйте его самостоятельно. Перед очисткой устройства убедитесь, что оно отключено от источника питания. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители. Очистка допускается сухой или слегка влажной тканью.

Примечание. При длительном перерыве в использовании заряжайте устройство раз в 2–3 месяца, чтобы не допустить глубокого разряда аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! Устройство содержит магниты. Размещайте и храните устройство вдали от предметов, на которые могут воздействовать магниты (кредитные карты, имплантированные медицинские устройства и др.).

ВНИМАНИЕ! Имплантированные медицинские устройства должны находиться на расстоянии не менее 15 см от устройства.


ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Примечание. Магнитное крепление зарядного устройства предназначено для смартфонов и аксессуаров, поддерживающих технологию MagSafe®.

Извлеките зарядное устройство и комплектующие из коробки, удалите упаковочные материалы. Перед первым использованием зарядите его до 100 %, подключив к источнику питания * (см. рис. Е).

ВНИМАНИЕ! Адаптер питания не входит в комплект поставки. Рекомендуемые параметры адаптера питания: 5,0 В / 3,0 А (DC); 9,0 В / 2,0 А (DC).

Условные обозначения на дисплее устройства

PD	Быстрая зарядка		Беспроводная зарядка
-----------	-----------------	---	----------------------

* В качестве источника питания может использоваться электрическая розетка или другое устройство, соответствующее входным параметрам данного зарядного устройства.

Нажмите один раз на кнопку (2), чтобы включить питание. Подключите устройство, которое требуется зарядить, к разъему (3), как показано на рис. D, или установите смартфон на поверхность для беспроводной зарядки (1), разместив его по центру (см. рис. C).

Примечание. Допускается беспроводная зарядка смартфона в чехле, если его толщина не превышает 3 мм.

По окончании использования зарядного устройства нажмите дважды на кнопку (2), чтобы отключить питание.

УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Зарядное устройство не заряжается. Возможные причины: некорректное подключение зарядного устройства к источнику питания; использование поврежденного кабеля. Решения: проверьте корректность подключения зарядного устройства к источнику питания; замените кабель.

Зарядное устройство не заряжает подключенное устройство через кабель. Возможная причина: зарядное устройство разряжено. Решение: зарядите зарядное устройство.

Беспроводная зарядка не работает. Возможные причины: наличие посторонних предметов между заряжаемым устройством и поверхностью для беспроводной зарядки; заряжаемое устройство не поддерживает функцию беспроводной зарядки. Решения: удалите посторонние предметы, очистите поверхность для беспроводной зарядки; проверьте совместимость заряжаемого устройства с портативным зарядным устройством.

Быстрая зарядка не активируется. Возможная причина: кабель не поддерживает функцию быстрой зарядки. Решение: замените кабель.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес support@canyon.eu или в чат на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия – 2 года с момента продажи в розничной сети конечному покупателю, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы равен сроку гарантии. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице canyon.eu/warranty-terms.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Prenosná nabíjačka je určená na nabíjanie zariadení^{*}, ktoré zodpovedajú jej výstupným parametrom.

VZHĽAD (pozri obr. A). 1 – povrch pre bezdrôtové nabíjanie zariadení, 2 – tlačidlo napájania, 3 – konektor USB (C) PD, 4 – displej.

MODEL: CNS-CPB500.

ARTIKLE: CNS-CPB500B („Interstellar Black“ – čierna farba), CNS-CPB500G („Star Grey“ – sivá farba).

KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI. Veľkosť (D×Š×V): 101×69×9 mm. Hmotnosť: 117 g. Materiál: hliníková zliatina, ABS plast, polykarbonát. Uchytenie smartfónu k nabíjačke: magnetické. Dĺžka kábla: 0,15 m.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI. Napájanie: vstup USB (C) PD 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC); výstup USB (C) PD 5,0 V / 2,4 A (DC); 9,0 V / 2,22 A (DC); bezdrôtový výstup: 5,0 W / 7,5 W / 10,0 W. Batéria: nevymeniteľná, lítium-iónová, 3,89 V, 5000 mAh. Pripojenie: kábel USB (C). Kompatibilita so štandardom bezdrôtového nabíjania Qi[®]™ 1.3. Magnetické uchytenie: pre smartfóny a príslušenstvo podporujúce technológiu MagSafe[®]™. Čas úplného nabitia nabíjačky: 2 h 40 min. Displej: LED. Prevádzka: tepl. 0...+35 °C, rel. vlh. 10–75 % (bez kondenzácie). Skladovanie: tepl. –10...+40 °C, rel. vlh. 10–75 % (bez kondenzácie).

OBSAH BALENIA (pozri obr. B): prenosná nabíjačka, kábel USB (C), stručný návod na použitie.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Zariadenie používajte len na určený účel. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, psychickými alebo mentálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené. Nedotýkajte sa napájacieho kábla ani zariadenia mokrými rukami. Pripájajte zariadenie k zdroju

^{*} Pod pojmom „zariadenia“ sa rozumejú smartfóny, tablety a pod.

[™] Qi[®] – registrovaná ochranná známka Wireless Power Consortium, Inc. Všetky práva vyhradené.

[™] MagSafe[®] – registrovaná ochranná známka Apple Inc. Všetky práva vyhradené.

napájania pomocou napájacieho adaptéra s odporúčanými parametrami. Batériu sa nepokúšajte vybrať sami. Nenechávajte nabíjačku pripojenú k zdroju napájania dlhší čas po dosiahnutí plného nabitia. Nevystavujte zariadenie vysokým teplotám (z vykurovacích zariadení, priameho slnečného žiarenia), zvýšenej vlhkosti, zabráňte vniknutiu prachu a tekutín do konektora zariadenia. Nedovoľte, aby zariadenie spadlo, nerozoberajte ani neopravujte ho sami. Pred čistením zariadenia sa uistite, že je odpojené od zdroja napájania. Na čistenie nepoužívajte chemické a agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá. Čistenie je povolené suchou alebo mierne vlhkou handričkou.

Poznámka. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ho každé 2–3 mesiace, aby ste zabránili hlbokému vybitiu batérie.

POZOR! Zariadenie obsahuje magnety. Zariadenie umiestnite a skladujte mimo dosahu predmetov, na ktoré by mohli pôsobiť magnety (kreditné karty, implantované zdravotnícke pomôcky atď.).

POZOR! Implantované zdravotnícke pomôcky by mali byť od zariadenia vzdialené najmenej 15 cm.


PREVÁDZKA

Poznámka. Magnetické uchytenie nabíjačky je určené pre smartfóny a príslušenstvo podporujúce technológiu MagSafe®.

Vyberte nabíjačku a príslušenstvo z krabice a odstráňte obalový materiál. Pred prvým použitím ju nabite na 100 % pripojením k zdroju napájania* (pozri obr. E).

POZOR! Napájací adaptér nie je súčasťou balenia. Odporúčané parametre adaptéra napájania: 5,0 V / 3,0 A (DC); 9,0 V / 2,0 A (DC).

Symbyly na displeji zariadenia

PD	Rýchle nabíjanie		Bezdrôtové nabíjanie
-----------	------------------	---	----------------------

Stlačením tlačidla (2) raz zapnete napájanie. Pripojte zariadenie, ktoré chcete nabiť, ku konektoru (3), ako je znázornené na obr. D, alebo

* Ako zdroj napájania možno použiť elektrickú zásuvku alebo iné zariadenie zodpovedajúce vstupným parametrom tejto nabíjačky.

nainštalujte smartfón na povrch pre bezdrôtové nabíjanie (1), umiestnite ho do stredu (pozri obr. C).

Poznámka. Bezdrôtové nabíjanie smartfónu je možné aj v puzdre, ak jeho hrúbka nepresahuje 3 mm.

Po skončení používania nabíjačky dvakrát stlačte tlačidlo (2), čím vypnete napájanie.

RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Nabíjačka sa nenabíja. Možné príčiny: nesprávne pripojenie nabíjačky k zdroju napájania; použitie poškodeného kábla. Riešenia: skontrolujte správnosť pripojenia nabíjačky k zdroju napájania; vymeňte kábel.

Nabíjačka nenabíja pripojené zariadenie cez kábel. Možná príčina: nabíjačka je vybitá. Riešenie: nabite nabíjačku.

Bezdrôtové nabíjanie nefunguje. Možné príčiny: prítomnosť cudzích predmetov medzi nabíjaným zariadením a povrchom pre bezdrôtové nabíjanie; nabíjané zariadenie nepodporuje funkciu bezdrôtového nabíjania. Riešenia: odstráňte cudzie predmety, vyčistite povrch pre bezdrôtové nabíjanie; skontrolujte kompatibilitu nabíjaného zariadenia s prenosnou nabíjačkou.

Rýchle nabíjanie sa neaktivuje. Možná príčina: kábel nepodporuje funkciu rýchleho nabíjania. Riešenie: vymeňte kábel.

ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu support@canyon.eu alebo s nami chatujte na webovej stránke canyon.sk/user-help-desk ešte predtým, ako zariadenie odnesiete do predajne.

ZÁRUČNÝ SERVIS

Záruka je 2 roky od dátumu maloobchodného predaja konečnému zákazníkovi, pokiaľ miestne právne predpisy nevyžadujú inak. Životnosť sa rovná záručnej dobe. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na webovej stránke canyon.sk/warranty-terms.

OPŠTE INFORMACIJE

Prenosni punjač je namenjen za punjenje uređaja *, koji odgovaraju njegovim izlaznim parametrima.

IZGLED (v. sliku A). 1 – površina za bežično punjenje uređaja, 2 – dugme za napajanje, 3 – USB (C) PD priključak, 4 – ekran.

MODEL: CNS-CPB500.

ARTIKLI: CNS-CPB500B ("Interstellar Black" – u crnoj boji), CNS-CPB500G ("Star Grey" – u sivoj boji).

KARAKTERISTIKE DIZAJNA. Dimenzije (D×Š×V): 101×69×9 mm. Težina: 117 g. Materijal: aluminijska legura, ABS plastika, polikarbonat. Pričvršćivanje pametnog telefona na punjač: magnetno. Dužina kabla: 0,15 m.

FUNKCIONALNE KARAKTERISTIKE. Napajanje: USB (C) PD ulaz 5.0 V / 3.0 A (DC); 9.0 V / 2.0 A (DC); USB (C) PD izlaz 5.0 V / 2.4 A (DC); 9.0 V / 2.22 A (DC); bežični izlaz 5.0 W / 7.5 W / 10.0 W. Baterija: ugrađena, Li-ion, 3.89 V, 5000 mAh. Povezivanje: USB (C) kabl. Kompatibilnost sa standardom bežičnog punjenja Qi® ** 1.3. Magnetno pričvršćivanje: za pametne telefone i dodatke koji podržavaju tehnologiju MagSafe® ***. Vreme potpunog punjenja punjača: 2 sata 40 min. Ekran: LED. Korišćenje: temp. 0...+35 °C, rel. vl. 10–75 % (bez kondenzacije). Skladištenje: temp. –10...+40 °C, rel. vl. 10–75 % (bez kondenzacije).

PAKET ISPORUKE (v. sliku B): prenosni punjač, USB (C) kabl, kratki korisnički vodič.

PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

Koristite uređaj samo u svrhu kojoj je namenjen. Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece ili osoba sa ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ako nemaju dovoljno iskustva ili znanja i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen. Ne dodirujte kabl za napajanje ili uređaj mokrim rukama. Povežite uređaj na izvor napajanja pomoću adaptera koji ima

* Pojam "uređaji" se odnosi na pametne telefone, tablete i sl.

** Qi® je registrovana robna marka Wireless Power Consortium, Inc. Sva prava zadržana.

*** MagSafe® je registrovana robna marka Apple Inc. Sva prava zadržana.

preporučene parametre. Ne pokušavajte da sami izvadite bateriju. Ne ostavljajte punjač priključen na izvor napajanja duže vreme nakon što se potpuno napuni. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od uređaja za grejanje, direktnoj sunčevoj svetlosti), visokoj vlažnosti i pazite da prašina i tečnost ne uđu u priključak uređaja. Pazite da uređaj ne padne, nemojte ga rastavljati ili popravljati. Pre čišćenja uređaja, uverite se da je isključen iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače. Čistite uređaj samo suvom ili blago navlaženom krpom.

Napomena. Ako uređaj ne koristite duže vreme, puniti ga svaka 2–3 meseca kako biste sprečili duboko pražnjenje baterije.

PAŽNJA! Uređaj sadrži magnete. Nameštavajte i čuvajte uređaj što dalje od predmeta na koje magneti mogu uticati (kreditne kartice, implantirani medicinski uređaji i sl.).

PAŽNJA! Implantirane medicinske komponente treba da budu na udaljenosti od najmanje 15 cm od uređaja.


KORIŠĆENJE

Napomena. Magnetna površina punjača namenjena je za pametne telefone i dodatke koji podržavaju tehnologiju MagSafe®.

Izvadite punjač i pribor iz kutije i uklonite ambalažne materijale. Pre prve upotrebe napunite ga do 100 %, povezivanjem na izvor napajanja * (v. sliku E).

PAŽNJA! Adapter za napajanje nije uključen u paket isporuke. Preporučeni parametri adaptera za napajanje: 5.0 V / 3.0 A (DC), 9.0 V / 2.0 A (DC).

Konvencionalne oznake na ekranu uređaja

PD	Brzo punjenje		Bežično punjenje
-----------	---------------	---	------------------

Pritisnite jednom dugme (2) da omogućite napajanje. Povežite uređaj koji želite da napunite na priključak (3), kao što je prikazano na slici D, ili stavite

* Kao izvor napajanja može se koristiti električna utičnica ili drugi uređaj koji odgovara ulaznim parametrima ovog punjača.

pametni telefon na površinu za bežično punjenje (1), centrirajući ga (v. sliku C).

Napomena. Dozvoljeno je bežično punjenje pametnog telefona u futrolu debljine ispod 3 mm.

Kada završite sa korišćenjem punjača, dvaput pritisnite dugme (2) da onemogućite napajanje.

OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

Punjač se ne puni. Mogući uzroci: pogrešno povezivanje punjača na izvor napajanja; upotreba oštećenog kabla. Rešenja: proverite ispravnost povezivanja punjača na izvor napajanja; zamenite kabl.

Punjač ne puni povezani uređaj preko kabla. Mogući uzrok: punjač je ispražnjen. Rešenje: napunite punjač.

Bežično punjenje ne funkcioniše. Mogući uzroci: između uređaja koji se puni i površine za bežično punjenje ima nekih predmeta; uređaj koji se puni ne podržava funkciju bežičnog punjenja. Rešenja: uklonite predmete, očistite površinu za bežično punjenje; proverite kompatibilnost uređaja koji se puni sa prenosnim punjačem.

Brzo punjenje se ne aktivira. Mogući uzrok: kabl ne podržava funkciju brzog punjenja. Rešenje: zamenite kabl.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pre nego što vratite uređaj u prodavnicu, pošaljite nam e-poruku na: support@canyon.eu ili časkajte uživo na vebu: canyon.eu/user-help-desk.

GARANTNI SERVIS

Garancija je 2 godine od dana prodaje na malo krajnjem kupcu, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonodavstvom. Upotrební rok je jednak garantnom roku. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Портативний зарядний пристрій призначений для заряджання пристроїв*, що відповідають його вихідним параметрам.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (див. мал. А). 1 – поверхня для бездротового заряджання пристроїв, 2 – кнопка живлення, 3 – роз'єм USB (C) PD, 4 – дисплей.

МОДЕЛЬ: CNS-CPB500.

АРТИКУЛИ: CNS-CPB500B («Interstellar Black» – чорний колір), CNS-CPB500G («Star Grey» – сірий колір).

КОНСТРУКТИВНІ ОСОБЛИВОСТІ. Розмір (Д×Ш×В): 101×69×9 мм. Вага: 117 г. Матеріал: алюмінієвий сплав, АБС-пластик, полікарбонат. Кріплення смартфона до зарядного пристрою: магнітне. Довжина кабелю: 0,15 м.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ. Електроживлення: вхід USB (C) PD 5,0 В / 3,0 А (DC); 9,0 В / 2,0 А (DC); вихід USB (C) PD 5,0 В / 2,4 А (DC); 9,0 В / 2,22 А (DC); бездротовий вихід: 5,0 Вт / 7,5 Вт / 10,0 Вт. Акумулятор: незнімний, літій-іонний, 3,89 В, 5000 мА·год. Під'єднання: кабель USB (C). Сумісність зі стандартом бездротового заряджання Qi®** 1.3. Магнітне кріплення: для смартфонів та аксесуарів, що підтримують технологію MagSafe®***. Час повного заряджання зарядного пристрою: 2 год 40 хв. Дисплей: світлодіодний. Експлуатація: темп. 0...+35 °С, відн. волог. 10–75 % (без конденсації). Зберігання: темп. –10...+40 °С, відн. волог. 10–75 % (без конденсації).

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (див. мал. В): портативний зарядний пристрій, кабель USB (C), короткий посібник користувача.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Використовуйте пристрій тільки за прямим призначенням. Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими можливостями, якщо в них немає достатнього досвіду чи знань і якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений. Не торкайтеся кабелю живлення і

* Під «пристроями» маються на увазі смартфони, планшети тощо.

** Qi® – зареєстрована торгова марка Wireless Power Consortium, Inc. Усі права захищені.

*** MagSafe® – зареєстрована торгова марка Apple Inc. Усі права захищені.

пристрою вологими руками. Під'єднайте пристрій до джерела живлення через адаптер живлення з рекомендованими параметрами. Не намагайтеся витягти акумулятор самостійно. Не залишайте зарядний пристрій під'єднаним до джерела живлення на тривалий час після досягнення повного заряду. Не піддавайте пристрій впливу високих температур (від нагрівальних приладів, прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу та рідин у роз'єм пристрою. Не допускайте падіння пристрою, не розбирайте та не ремонтуйте його самостійно. Перед очищенням пристрою переконайтеся, що він відключений від джерела живлення. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні мийні засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники. Очищення допускається сухою або злегка вологою тканиною.

Примітка. При тривалій перерві заряджайте пристрій раз на 2–3 місяці, щоб не допустити глибокого розряду акумулятора.

УВАГА! Пристрій містить магніти. Розміщуйте та зберігайте пристрій подалі від предметів, на які можуть впливати магніти (кредитні картки, імплантовані медичні пристрої тощо).

УВАГА! Імплантовані медичні пристрої повинні знаходитися на відстані не менше 15 см від пристрою.


ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Примітка. Магнітне кріплення зарядного пристрою призначене для смартфонів та аксесуарів, що підтримують технологію MagSafe®.

Вийміть зарядний пристрій і комплектуючі з коробки, видаліть пакувальні матеріали. Перед першим використанням зарядіть його до 100 %, під'єднавши до джерела живлення* (див. мал. Е).

УВАГА! Адаптер живлення не входить до комплекту постачання. Рекомендовані параметри адаптера живлення: 5,0 В / 3,0 А (DC); 9,0 В / 2,0 А (DC).

Умовні позначки на дисплеї пристрою

PD	Швидке заряджання		Бездротове заряджання
-----------	-------------------	---	-----------------------

* Як джерело живлення може використовуватися електрична розетка або інший пристрій, що відповідає вхідним параметрам цього зарядного пристрою.

Натисніть один раз на кнопку (2), щоб увімкнути живлення. Під'єднайте пристрій, який потрібно зарядити, до роз'єму (3), як показано на мал. D, або встановіть смартфон на поверхню для бездротового заряджання (1), розмістивши його по центру (див. мал. С).

Примітка. Допускається бездротове заряджання смартфона в чохлі, якщо його товщина не перевищує 3 мм.

Після закінчення використання зарядного пристрою натисніть двічі на кнопку (2), щоб вимкнути живлення.

УСУНЕННЯ МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Зарядний пристрій не заряджається. Можливі причини: некоректне під'єднання зарядного пристрою до джерела живлення; використання пошкодженого кабелю. Рішення: перевірте правильність під'єднання зарядного пристрою до джерела живлення; замініть кабель.

Зарядний пристрій не заряджає під'єднаний пристрій через кабель. Можлива причина: зарядний пристрій розряджений. Рішення: зарядіть зарядний пристрій.

Бездротове заряджання не працює. Можливі причини: наявність сторонніх предметів між пристроєм, що заряджається, і поверхнею для бездротового заряджання; пристрій, що заряджається, не підтримує функцію бездротового заряджання. Рішення: видаліть сторонні предмети, очистіть поверхню для портативного заряджання; перевірте сумісність пристрою, що заряджається, із портативним зарядним пристроєм.

Швидке заряджання не активується. Можлива причина: кабель не підтримує функцію швидкого заряджання. Рішення: замініть кабель.

У разі виникнення будь-яких запитань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу support@canyon.eu або в чат на вебсторінці canyon.ua/user-help-desk.

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантія – 2 роки з моменту продажу в роздрібній мережі кінцевому покупцеві, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби дорівнює терміну гарантії. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на вебсторінці canyon.ua/warranty-terms.

ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ROHS DIRECTIVE. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

This device complies with applicable safety requirements.

OTHER INFORMATION. All information contained herein is subject to change without prior notice to the user. For the latest information, detailed device specifications, certificates, warranty, and quality information, visit canyon.eu. All trademarks and brands are the property of their respective owners. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package and is also encoded in the serial number on the device casing, where the fourth digit stands for the year (for example, "1" is the year 2021), and the fifth and sixth digits stand for the week of the year (for example, "15" is the 15th week).

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

BUL ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на ЕС декларацията за съответствие, може да се запознаете на следния уеб адрес: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ДИРЕКТИВА ROHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ. Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. Актуална информация и подробности за устройството, сертификати, гаранция и качество вж. на уеб страницата canyon.bg. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай. Датата на производство е посочена на опаковката и също така е кодирана в серийния номер на корпуса на устройството, където четвъртата цифра показва годината (например „1“ – 2021 година), а петата и шестата цифра показват седмицата от годината (например, „15“ – 15-та седмица).

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

CEŠ ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této webové adrese: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

DALŠÍ INFORMACE. Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete na czech.canyon.eu. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně. Datum výroby je uvedeno na obalu a je také zašifrováno v sériovém čísle na pouzdře zařízení, kde čtvrtá číslice označuje rok (například „1“ je 2021 rok) a pátá a šestá číslice označuje týden roku (například „15“ je 15. týden).

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

DEU VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformität-serklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ROHS-RICHTLINIE. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

SONSTIGE INFORMATIONEN. Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung an den Benutzer geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Zertifikaten, Garantie und Qualität finden Sie auf der Webseite de.canyon.eu. Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben sowie in der Seriennummer auf dem Gerätegehäuse verschlüsselt, wobei die vierte Ziffer das Jahr angibt (z. B. „1“ ist 2021) und die fünfte und sechste Ziffer die Woche des Jahres angeben (z. B. „15“ ist die 15. Woche).

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

ELI ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση web: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ΟΔΗΓΙΑ ROHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση του χρήστη. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα canyon.com.gr. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι μάρκες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Η ημερομηνία παραγωγής υποδεικνύεται στη συσκευασία και είναι επίσης κρυπτογραφημένη στον σειριακό αριθμό στο πλαίσιο της συσκευής, όπου το τέταρτο ψηφίο υποδεικνύει το έτος (για παράδειγμα, το «1» είναι το 2021) και το πέμπτο και το έκτο ψηφίο υποδεικνύουν την εβδομάδα του έτους (για παράδειγμα, το «15» σημαίνει 15η εβδομάδα).

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

EST LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ROHS DIREKTIIV. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

MUU TEAVE. Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohastatud teavet ja üksikasju seadme, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi kohta leiate kodulehelt canyon.eu. Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand. Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil, ja samuti krüpteeritud seadme korpusel olevasse seerianumbrisse, kus neljas number näitab aastat (näiteks „1“ – see on

aasta 2021) ja viies ning kuues number tähistavad aasta nädalat (näiteks „15“ – see on 15. nädal).

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

FRA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

DIRECTIVE ROHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES. Toutes les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable à l'utilisateur. Pour des informations à jour et des détails concernant l'appareil, les certifications, la garantie et la qualité, consultez la page web canyon.eu. Toutes les marques commerciales et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage et est également codée dans le numéro de série figurant sur le boîtier de l'appareil, où le quatrième chiffre correspond à l'année (par exemple, « 1 » correspond à l'année 2021), et les cinquième et sixième chiffres correspondent à la semaine de l'année (par exemple, « 15 » correspond à la 15e semaine).

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

HRV POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. ASBISC ovime izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ROHS SMJERNICA. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

OSTALE INFORMACIJE. Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Aktualne informacije i detaljne podatke o uređaju, certifikatima, jamstvu i kvaliteti v. na web stranici: canyon.eu. Svi zaštitni znakovi i robne marke su vlasništvo

odgovarajućih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na ambalaži i također je šifriran u serijskom broju na kućištu uređaja, gdje četvrta znamenka označava godinu (na primjer, "1" je 2021.), a peta i šesta znamenke označavaju tjedan u godini proizvodnje (na primjer, "15" je 15 tjedan).

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

HUN EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT. Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ROHS-IRÁNYELV. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

EGYÉB INFORMÁCIÓK. A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ a felhasználó előzetes értesítése nélkül változhat. A készülékről, a tanúsítványokról, a jóállásról és a minőségről szóló aktuális információkat és részleteket a canyon.eu weboldalon találja. Minden védjegy és márka a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Kínában készült. A gyártás dátumát a csomagoláson feltüntetik, és a készülék házában lévő sorozatszámában is kódolva van, ahol a negyedik számjegy az évet jelzi (például, az „1” a 2021-es évet jelenti), az ötödik és hatodik számjegy pedig az év hetét (például, a „15” a 15 hetet).

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

KAT შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია. წინამდებარით ASBISC აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ვებ მისამართზე: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ROHS დირექტივა. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე, RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.

სხვა ინფორმაცია. ამ დოკუმენტში მოცემული ინფორმაცია შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებლის წინასწარ გაფრთხილების გარეშე. აქტუალური და დაწვრილებითი ინფორმაცია მოწყობილობის, სერტიფიკატების, გარანტიის და ხარისხის შესახებ იხ. ვებ-გვერდზე **canyon.eu**. ყველა სავაჭრო და სასაქონლო ნიშანი მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. წარმოების თარიღი, ასევე დაშიფრულია მოწყობილობის კორპუსის სერიულ ნომერში, სადაც მეოთხე ციფრი მიუთითებს წელს (მაგალითად, „1“ არის 2021), ხოლო მეხუთე და მეექვსე ციფრები მიუთითებს წლის კვირას (მაგალითად, „15“ არის მე-15 კვირა).
წარმოებელი: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

KAZ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО Сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-мекен-жайдан табуға болады: **canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/**.

ROHS ДИРЕКТИВАСЫ. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

БАСҚА АҚПАРАТ. Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, сертификаттар, кепілдік және сапа туралы өзекті ақпарат пен толық мәліметтерді **canyon.eu** веб-бетінен қар. Барлық сауда белгілері мен сауда белгілері олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Қытайда жасалған. Өндірілген күні қаптамада көрсетіледі және сонымен қатар құрылғы корпусындағы сериялық нөмірде шифрланады, мұнда төртінші сан жылды көрсетеді (мысалы, «1» – 2021), ал бесінші және алтыншы цифрлар өнімнің аптасын көрсетеді жыл (мысалы, «15» – 15 апта).

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Кінәрат-талапты қабылдайтын тұлға: ЖШС "Асбис Қазақстан", Қазақстан, 050018, Алматы қ-сы, Тулькубасская к-сі 2, info@asbis.kz, asbis.kz.

LAV VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: **canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/**.

ROHS DIREKTĪVA. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

Šis ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

CITA INFORMĀCIJA. Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālo informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti skatiet tīmekļa lapā **canyon.eu**. Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražots Ķīnā. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma, kā arī tiek kodēts sērijas numurā uz ierīces korpusa, kur ceturtais cipars apzīmē gadu (piemēram, „1“ ir 2021. gads), un piektais un sestais cipars apzīmē gada nedēļu (piemēram, „15“ ir 15. nedēļa).

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

LI SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARĀCIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka direktīvu 2014/53/EU. Visā ES atitikties deklarācijās tekstā galima rasti šiuo interneto adresu: **canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/**.

ROHS DIREKTĪVA. Īrenginys atitinka RoHS direktīvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktīvu 2015/863/EU.

Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

KITA INFORMACIJA. Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojo įspėjimo. Aktualią informaciją ir išsamią informaciją apie įrenginį, sertifikatus, garantiją ir kokybę rasite tinklalapyje **canyon.eu**. Visi prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės, taip pat užkoduota ant įrenginio korpuso nurodytu serijos numeriu, kur ketvirtas skaitmuo reiškia metus (pavyzdžiui, „1“ yra 2021 metai), o penktas ir šeštas skaitmenys reiškia metų savaitę (pavyzdžiui, „15“ yra 15 savaitė).

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

POL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. ASBISC niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/**.

DYREKTYWA ROHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

INNE INFORMACJE. Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegółowe dane o urządzeniu, certyfikatach, gwarancji i jakości znajdziesz na stronie internetowej **canyon.eu**. Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli. Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji jest podana na opakowaniu i jest również zakodowana w numerze seryjnym na korpusie urządzenia, gdzie czwarta cyfra wskazuje rok (np. „1” to 2021), a piąta i szósta cyfra wskazują tydzień roku (np. „15” to tydzień 15).

Producent: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RON DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă web: **canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/**.

Directiva RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

ALTE INFORMAȚII. Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și detalii complete despre dispozitiv, certificate, garanție și calitate, vezi pagina web **canyon.ro**. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi. Fabricat în China. Data de fabricație este indicată pe ambalaj și este, de asemenea, codificată în numărul de serie de pe carcasa dispozitivului, în care a patra cifră indică anul (de exemplu, „1” este 2021), iar a cincea și a șasea cifră indică săptămâna din an (de exemplu, „15” este săptămâna 15).

Producător: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RUS УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ. Настоящим ASBISC заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: **canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/**.

ДИРЕКТИВА ROHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, сертификатах, гарантии и качестве см. на веб-странице **canyon.eu**. Сделано в Китае. Дата производства: см. на упаковке. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке, а также зашифрована в серийном номере на корпусе устройства, где четвертая цифра указывает на год (например, «1» – это 2021 год), а пятая и шестая цифры обозначают неделю года (например, «15» – это 15 неделя).

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

SLK ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej adrese: **canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/**.

SMERNICA ROHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

ĎALŠIE INFORMÁCIE. Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľa. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, certifikátoch, záruke a kvalite nájdete na webovej stránke **canyon.sk**. Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov. Vyrobené v Číne. Dátum výroby je uvedený na obale a je tiež zakódovaný v sériovom čísle na tele zariadenia, kde štvrtá číslica označuje rok (napríklad „1“ je rok 2021) a piata a šiesta číslice označujú týždeň roku (napríklad „15“ je 15. týždeň).

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

SRP POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst

EU Izjave o usklađenosti može se naći na web adresi: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

DIREKTIVA ROHS. Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.

OSTALE INFORMACIJE. Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmenjene bez prethodnog obaveštenja korisnika. Aktuelne informacije i detaljne podatke o uređaju, sertifikatima, garanciji i kvalitetu potražite na webu: canyon.eu. Svi zaštitni znakovi i žigovi su svojina njihovih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju, a takođe je šifrovan u serijskom broju na kućištu uređaja, gde četvrta cifra označava godinu proizvodnje (na primer, "1" je 2021.), a peta i šesta cifre označavaju nedelju u godini proizvodnje (na primer, "15" je 15 nedelja).

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

UKR СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитись за наступною веб-адресою: canyon.eu/certificates/cns-cpb500-ce/.

ДИРЕКТИВА ROHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

ІНША ІНФОРМАЦІЯ. Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження користувачів. Актуальну інформацію та докладні відомості про пристрій, сертифікати, гарантію та якість див. на веб-сторінці canyon.ua. Усі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників. Вироблено в Китаї. Дата виробництва вказана на упаковці, а також зашифрована в серійному номері на корпусі пристрою, де четверта цифра вказує на рік (наприклад, «1» – це 2021 рік), а п'ята та шоста цифри позначають тиждень року (наприклад, «15» – це 15 тиждень).

Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Особа, яка приймає претензії: ТОВ ПІ «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, market@asbis.ua, asbis.ua.



ENG RECYCLING INFORMATION

These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.



For devices with a non-removable battery. Under normal or abnormal operating conditions, as well as in the event of a single malfunction, the charging voltage and current must not exceed their maximum permissible values. If the battery temperature exceeds the maximum allowable temperature, then, under abnormal conditions, the device will stop charging. If the battery temperature drops below the minimum allowable temperature during charging, then, under abnormal conditions, the current will be limited.

BUL ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Тези символи посочват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

За устройства с несменяема батерия. При нормални или необичайни условия на експлоатация или в случай на единична повреда напрежението и токът по време на зареждането на акумулатора не трябва да надвишават максимално допустимите стойности за тях. Ако температурата на батерията превиши максимално допустимата температура, устройството ще спре да зарежда при отклоняващи се от нормите условия. Ако температурата

на батерията падне под минимално допустимата температура по време на зареждане, токът ще бъде ограничен при отклоняващи се от нормите условия.

CES INFORMACE O LIKVIDACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

Pro zařízení s nevyměnitelnou baterií. Za normálních nebo abnormálních provozních podmínek nebo v případě jediné poruchy nesmí napětí a proud při nabíjení baterie překročit jejich maximální povolené hodnoty. Pokud teplota baterie překročí maximální přípustnou teplotu, zařízení přestane nabíjet za odchýlných podmínek. Pokud teplota baterie během nabíjení klesne pod minimální přípustnou teplotu, proud bude za odchýlných podmínek omezen.

DEU INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole bedeuten, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

Für Geräte mit einem nicht entfernbaren Akku. Unter normalen oder anormalen Betriebsbedingungen oder im Falle eines einzelnen Fehlers dürfen die Spannung und der Strom während des Aufladens der Akku die für sie zulässigen Höchstwerte nicht überschreiten. Überschreitet die Akkutemperatur die maximal zulässige Temperatur, wird der Ladevorgang des Geräts unter anormalen Bedingungen aufgehört. Fällt die Akkutemperatur während des Ladevorgangs unter die zulässige Mindesttemperatur, wird der Strom unter anormalen Bedingungen begrenzt.

ELL ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

Για συσκευές με μη αφαιρούμενη μπαταρία. Υπό κανονικές ή μη κανονικές συνθήκες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση μεμονωμένης δυσλειτουργίας, η τάση και το ρεύμα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές τους. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβεί τη μέγιστη επιτρεπόμενη, τότε υπό μη φυσιολογικές συνθήκες, η φόρτιση της συσκευής θα σταματήσει. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση, το ρεύμα θα περιοριστεί υπό μη κανονικές συνθήκες.

ESTI TEAVE RINGLUSSEVÖTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmeteeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

Mittevahetatava akuga seadmete puhul. Tavapärasest või ebatavalisest töötingimustes või üksiku rikke korral ei tohi aku laadimise ajal pinge ja vool ületada neile lubatud maksimaalseid väärtusi. Kui aku temperatuur ületab maksimaalset lubatud temperatuuri, lõpetab seade laadimise kõrvalekalduvates tingimustes. Kui aku temperatuur langeb laadimise ajal allapoole minimaalset lubatud temperatuuri, piiratakse voolu kõrvalekalduvates tingimustes.

FRA INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

Pour les appareils dotés d'une batterie non amovible. Dans des conditions normales ou anormales de fonctionnement ou en cas de défaut unique, la tension et le courant pendant la charge de la batterie ne doivent pas dépasser les valeurs maximales qui leur sont attribuées. Si la température de la batterie dépasse la température maximale autorisée, l'appareil cessera de charger dans des conditions différentes. Si la température de la batterie tombe en dessous de la température minimale autorisée pendant la charge, le courant sera limité dans des conditions déviantes.

HRV INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Za uređaje s neodvojivom baterijom. U normalnim ili nestandardnim uvjetima uporabe, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tijekom punjenja akumulatora ne bi smjeli prijeći svoje najveće dopuštene vrijednosti. Ako temperatura baterije premaši maksimalno dopuštenu, u nestandardnim uvjetima punjenje uređaja će se prekinuti. Ako tijekom punjenja temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature, struja će biti ograničena u nestandardnim uvjetima.

HUN ÁRTALMATLANÍTÁSI INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus

berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgáltathoz.

Nem cserélhető akkumulátorral rendelkező készülékek esetében. Normál vagy normától eltérő üzemeltetési körülmények között, valamint egyedi hibás esetekben a akkumulátor töltésének feszültsége és árama nem haladhatja meg azokat a maximálisan megengedett értékeket, amelyekre számítani lehet. Ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a maximálisan megengedett hőmérsékletet, a készülék leállítja a töltést az ettől eltérő körülmények között. Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltés során a megengedett minimális hőmérséklet alá csökken, az áram eltérés esetén korlátozott lesz.

KAT ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ

ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენებისა (WEEE) და ბატარეისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყრას მისი სარგებლიანობის ვადის ბოლოს. არ გადაადგოთ მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასორტიზებულ მუნიციპალურ ნაგავსაყრელებზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გამამუშავების ცენტრში. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალებისთვის.

მოწყობილობებისთვის, რომლებსაც აქვთ არამოხსნადი აკუმულატორი. ექსპლუატაციის ნორმალურ ან ნორმიდან გადახრილ პირობებში, აგრეთვე ერთეული გაუმართაობის შემთხვევაში აკუმულატორის დამუხტვისას ძაბვა და დენი არ უნდა აღემატებოდნენ მათთვის მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობებს. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა გადაჭარბებს მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობას, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოწყობილობის დამუხტვა შეწყდება. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა მინიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობაზე დაბლა დაიწევს, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოხდება დენის მიწოდების შეზღუდვა.

KAZ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

Алынбайтын батареясы бар құрылғылар үшін. Қалыпты немесе қалыптан тыс жұмыс жағдайында, сондай-ақ бір рет ақаулық болған жағдайда, батареяны зарядтау кезінде кернеу мен ток олардың максималды рұқсат етілген мәндерінен аспауы керек. Батареяның температурасы рұқсат етілген ең жоғарыдан асып кетсе, қалыпты емес жағдайларда құрылғыны зарядтау тоқтатылады. Зарядтау кезінде батареяның температурасы рұқсат етілген ең төменгі температурадан төмен түссе, қалыпты емес жағдайларда ток шектеледі.

LAV INFORMĀCIJA PAR UTILIZĀCIJU

Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

Ierīcēm ar neizņemamu akumulatoru. Normālos vai neparastos ekspluatācijas apstākļos vai atsevišķa bojājuma gadījumā spriegums un strāva akumulatora uzlādes laikā nedrīkst pārsniegt maksimālās pieļaujamās vērtības. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz maksimāli pieļaujamo temperatūru, ierīce pārtrauks uzlādi, ja tā darbojas atšķirīgos apstākļos. Ja uzlādes laikā akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, strāva tiks ierobežota.

LT INFORMACIJA APIE ŠALINIMĄ

Šie simboliai reiškia, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo

laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia gražinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtumėte kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

Įrenginiam su neišimamuju akumulatoriumi. Esant normalioms arba nukrypstančioms nuo normalių eksploatavimo sąlygoms, o taip pat įvykus vienkartiniam trikdžiui, įtampa ir srovė akumulatoriaus įkrovimo metu neturi viršyti jų didžiausių leistinų verčių. Jei akumulatoriaus temperatūra viršys didžiausią leistiną, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, įrenginio įkrovimas sustos. Jei akumulatoriaus temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

POL INFORMACJE O UTYLIZACJI

Symbole te wskazują, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów komunalnych z gospodarstw domowych.

Dla urządzeń z niewymiennym akumulatorem. W normalnych lub nienormalnych warunkach pracy oraz w przypadku pojedynczej usterki napięcie i prąd podczas ładowania akumulatora nie mogą przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie ładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

RON INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA

Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie

eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

Pentru dispozitivele cu baterie nedetașabilă. În condiții normale sau anormale de exploatare sau în cazul unei defecțiuni unice, tensiunea și curentul în timpul încărcării bateriei nu trebuie să depășească valorile maxime admise pentru acestea. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, dispozitivul va opri încărcarea în condiții diferite. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisă în timpul încărcării, curentul va fi limitat în condiții de abatere.

RUS ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

Для устройств с несъемным аккумулятором. При нормальных или отклоняющихся от нормы условиях эксплуатации, а также в случае единичной неисправности, напряжение и ток во время зарядки аккумулятора не должны превышать максимально допустимые для них значения. Если температура аккумулятора превысит максимально допустимую, то при отклоняющихся от нормы условиях зарядка устройства прекратится. Если температура аккумулятора опустится ниже минимально допустимой при зарядке, то при отклоняющихся от нормы условиях ток ограничится.

SLK INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

Tieto symboly označujú, že pri likvidácii zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte

spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

Pre zariadenia s nevymeniteľnou batériou. Za normálnych alebo abnormálnych prevádzkových podmienok, ako aj v prípade inej poruchy by napätie a prúd počas nabíjania batérie nemali prekročiť svoje maximálne prípustné hodnoty. Ak teplota batérie prekročí maximálnu povolenú hodnotu, za abnormálnych podmienok sa nabíjanie zariadenia zastaví. Ak teplota batérie počas nabíjania klesne pod minimálnu povolenú teplotu, prúd bude za abnormálnych podmienok obmedzený.

SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulator, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujuete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i baterija. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju korisnog veka upotrebe. Uređaj, njegove baterije i baterije, kao i njegova električna i elektronska oprema, ne treba odlagati zajedno sa nesortiranim kućnim otpadom, jer će naštetiti životnoj sredini. Da bi se oprema uredila, treba je vratiti na prodajno mesto ili je predati lokalnom centru za sakupljanje i reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

Za uređaje sa neodvojivom baterijom. U normalnim ili nestandardnim uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne bi trebalo da prelaze svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalno dozvoljenu, onda će u nestandardnim uslovima punjenje uređaja prekinuti. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će biti ograničena u nestandardnim uslovima.

UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

Для пристроїв з незнімним акумулятором. При нормальних або при таких, що відхиляються від норми, умовах експлуатації, а також у разі поодинокі несправності, напруга та струм під час заряджання акумулятора не повинні перевищувати максимально допустимі для них значення. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму, то при умовах, що відхиляються від норми, заряджання пристрою припиниться. Якщо температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої при зарядці, то при умовах, що відхиляються від норми, струм обмежиться.



FR

Cet appareil
et son cordon
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



canyon.eu

- ENG** The complete warranty card is available for downloading at the website **canyon.eu/user-help-desk**.
- BUL** Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.
- CES** Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk**.
- DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter **de.canyon.eu/user-help-desk** zum Download bereit.
- ELL** Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση **canyon.com.gr/user-help-desk**.
- EST** Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil **canyon.eu/user-help-desk**.
- FRA** La carte de garantie complète peut être téléchargée sur **canyon.eu/user-help-desk**.
- HRV** Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.
- HUN** A teljes jótállási jegy letölthető a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalról.
- KAT** სრული საგარანტო ტალონი ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე **canyon.eu/user-help-desk**.
- KAZ** Толық кепілдік талон **canyon.eu/user-help-desk** сайтынан жүктеп алуға болады.
- LAV** Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.
- LIT** Pilną gwarancijną kartę można pobrać na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.
- POL** Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie **poland.canyon.eu/user-help-desk**.
- RON** Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.
- RUS** Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.
- SLK** Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke **canyon.sk/user-help-desk**.
- SRP** Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.
- UKR** Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.



WARRANTY CARD

BUL Гаранционна карта
CES Záruční list
DEU Garantiekarte
ELL Κάρτα εγγύησης
EST Garantikaart
FRA Carte de garantie
HRV Jamstveni list
HUN Jótállási jegy
KAT საგარანტიო ტალონი

Device name:

BUL Име на устройството
CES Název zařízení
DEU Name des Geräts
ELL Όνομα συσκευής
EST Seadme nimi
FRA Nom de l'appareil
HRV Naziv uređaja
HUN Készülék neve
KAT მოწყობილობის დასახელება

Serial number:

BUL Сериен номер
CES Sériové číslo
DEU Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός
EST Seerianumber
FRA Numéro de série
HRV Serijski broj
HUN Sorozatszám
KAT სერიული ნომერი

Purchase date:

BUL Дата на закупуване
CES Datum nákupu
DEU Kaufdatum
ELL Ημερομηνία αγοράς
EST Ostu kuupäev
FRA Date d'achat
HRV Datum kupnje
HUN Vásárlás időpontja
KAT შეძენის თარიღი

Dealer:

BUL Продавач
CES Prodejce
DEU Verkäufer
ELL Πωλητής
EST Müügiimees
FRA Vendeur
HRV Prodavatelj
HUN Eladó
KAT გამყიდველი

KAZ Сатушы
LAV Pārdevējs
LIT Pardavėjas
POL Sprzedawca
RON Vanzator
RUS Продавец
SLK Predajca
SRP Prodavac
UKR Продавець

KAZ Кепілдік талон
LAV Garantijas karte
LIT Garantinis talonas
POL Karta gwarancyjna
RON Card de garanție
RUS Гарантийный талон
SLK Záručný list
SRP Garantni list
UKR Гарантійний талон

KAZ Құрылғы атауы
LAV Ierīces nosaukums
LIT Įrenginio pavadinimas
POL Nazwa urządzenia
RON Nume dispozitiv
RUS Название устройства
SLK Název zariadenia
SRP Naziv uređaja
UKR Назва пристрою

KAZ Сериялық нөмір
LAV Sērijas numurs
LIT Serijos numeris
POL Numer seryjny
RON Număr de serie
RUS Серийный номер
SLK Sériové číslo
SRP Serijski broj
UKR Серійний номер

KAZ Сатып алу күні
LAV Pirkuma datums
LIT Pirkimo data
POL Data zakupu
RON Data cumpărării
RUS Дата покупки
SLK Dátum nákupu
SRP Datum kupovine
UKR Дата купівлі

Dealer stamp

Customer signature

